





### **IMAGEN DE SOBRECUBIERTA**

Ral Veroni, *El tiempo vuela*

Billete del 1 de marzo, Buenos Aires, 2008

*El Tiempo vuela*, dibujo a caballo de un billete de dos pesos perteneciente a la serie *Teatrillo rioplatense de entidades* de Ral Veroni. La imagen muestra al *Tiempo con máscara de ladrón* portando el atributo del martillo con el cual marca el paso de las horas. Se pueden ver las obras de Ral Veroni en Galería Mar Dulce, Uriarte 1490, C.A.B.A.  
[www.galeriamardulce.blogspot.com](http://www.galeriamardulce.blogspot.com)



### **IMAGEN DE CUBIERTA**

Fotografía de Tato Olivás

Gentileza *Descubrimientos PHotoEspaña*

# GAZPACHO

ACÁ HAY TOMATE



NÚMERO 2  
JUNIO 2010  
**LUCHA CONTRA  
LA POBREZA**

LA REVISTA DEL CENTRO CULTURAL  
DE ESPAÑA EN BUENOS AIRES

**CCEBA**

**4 Trampas, tarjetas,  
piojos y billetes**

**6 Una historia**  
Ruben Santiago

**8 Pobres ricos**  
Federico Zukerfeld

**12 ¿De qué hablamos cuando  
hablamos de la lucha contra la  
pobreza?**

Micaela Ortiz y Laureano Barrera

**14 Pobres de nosotros**

**1/ Los números de la pobreza  
en Argentina** Entrevista a Ernesto Kritz  
por Sebastián Hacher

**15 Pobres de nosotros**  
**2/ En Europa también se consigue**  
Entrevista a Miren Etxezarreta  
por Sebastián Hacher

**17 Centro Parque España de  
Rosario: No te voy a dejar afuera**  
Martín Prieto

**18 Un laboratorio de  
cambio social positivo**  
Patricia Merkin

**20 Breves**

**22 Las mujeres que  
se rieron del destino**

Candelaria Schamun

**24 Cine: Los olvidados de**  
Gabriela Bustos

**26 Esclavos sin juguetes**

**28 Medialab: Mundo circular  
o cómo ver las inequidades**

Emiliano Causa

**30 Webs**

**31 Renacimientos**  
Fotografías de Guadalupe Miles  
y Sergi Cámara  
Curador: Claudi Carreras

**51 Postales desde el margen**  
Graciela Taquini

**54 Encerrados en la calle**  
Gastón Rodríguez

**56 Yo puedo, vos podés,  
él puede: todos podemos**  
Ulises Rodríguez

**58 OTC: La red del sol  
lucha contra el hambre**

**60 Ladrón de rollers**  
Un relato de Viviana Lysuj

**62 Dale un portazo a la pobreza**

**64 Estaciones: artes visuales,  
diseño, literatura, proyectos**

**75 Justo lo que necesitamos**

**76 La solidaridad  
en tiempos del paco**  
Martín Ale

**79 Entrada libre y gratuita**

**80 Con gusto a gol**  
Jimena Rosli

**82 Centro Cultural España  
en Córdoba: De cómo barrer  
el clientelismo**

**83 Banda Sonora:  
El hambre nos está matando**  
Gustavo Álvarez Núñez

**84 Efemérides**

**86 Rompiendo eslabones,  
cosiendo mundos**

**88 Biblioteca**

**89 ¿Qué comunicación  
para qué realidad?**

**90 Narcoquerra: entre  
la corrupción y la pobreza**

**92 2010: El año europeo  
de lucha contra la pobreza**  
Sebastián Hacher

**95 Para que la pobreza  
sea historia**

**96 Glosario**



# EDITORIAL

Dos mil ochocientos millones de personas, es decir, cerca de la mitad de la población mundial, vive en estado de indigencia.

Fuente: PNUD, Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo



RUBEN SANTIAGO  
Desde hace aproximadamente 3.3 millones de años. 2010. 144 cadáveres de piojos (*pediculus humanus capitis*) 240 x 240 cm

# TRAMPAS, TARJETAS, PIOJOS Y BILLETES

Con la participación de los artistas Federico Zúkerfeld y Rubén Santiago.

LAURA SPIVAK\*

Irreverente, como si nunca le hubieran enseñado que con las cosas serias no se juega, Federico Zúkerfeld pone en escena situaciones que dejan al espectador en un estado de contradicción tan absurdo como lo es el mundo en el que vivimos. Pobreza, desigualdad, exclusión, distribución de la riqueza son temas que no sólo le preocupan, sino que lo ocupan de tal forma que no puede hacer otra cosa que transformarlos en su objeto de trabajo. Lo mismo le sucede a Rubén Santiago quien, a través de una rigurosa investigación que incluye documentos científicos, estadísticas y economía de mercado, desarrolla un discurso crítico sobre los esquemas de poder que regulan las sociedades contemporáneas.

La video-instalación *Pobres ricos* de Federico deja en evidencia la relatividad de conceptos como pobreza y riqueza, al ser en sí misma un juego de palabras entre el uso de ambas como adjetivo y sustantivo. Son conceptos antagónicos pero que, a la vez, reconocen que hace falta muchos pobres para que haya ricos; y algunos muy ricos para que haya pobres. Y queda abierta una pregunta: ¿Puede uno estar en el lugar del otro?

En *Trampa de dinero*, los billetes son tan falsos como objeto-dinero, así como son verdaderos como objetos de arte. Debido a que se trata tan sólo de pequeños papeles numerados en serie e impresos con ilustraciones y colores, son "el objeto" por excelencia, porque tienen la propiedad de comprarlo todo. Es la esencia representada del poder. Y es, también, el reflejo de una ilusión y de una trampa.

Las tarjetas de crédito de Rubén provienen de hurtos realizados por delincuentes comunes. Al igual que los billetes, cada tarjeta posee una carga de re-

presentación que sobrepasa su propia materialidad. Supone, además, la narración de un episodio, posiblemente violento, como lo es un robo. Esto revela el origen traumático de todo trasvase de capital no consensuado entre las partes implicadas.

Pocas expresiones del castellano referidas a la distribución desigual de los recursos poseen connotaciones tan culturalmente ofensivas como el término "piojoso". Así, un sustantivo como "piojo" es adjetivado para referirse de modo despectivo a los grupos sociales que viven en situaciones de exclusión. De modo que, mediante el lenguaje, se afianza una visión endémica y determinista de los desequilibrios actuales.

Tarjetas de crédito y piojos son los disparadores mediante los cuales Rubén acerca espectros sociales históricamente desencontrados. Si en el inicio de su implantación como modo de transacción económica, la posesión y uso de la tarjeta de crédito suponía un indicativo de estatus social, en el presente, el endeudamiento generado por el dinero a crédito y la sublimación del consumo unifica a individuos y grupos sociales. Del mismo modo, los piojos, que según alguna concepción definían a las clases menos pudientes, han extendido su presencia a las clases más privilegiadas. Ambas situaciones reflejan mutuamente similitudes y divergencias.

Esta muestra propone un lugar de encuentro, un intento de abrir un espacio para la puesta en común de temas sobre los cuales es necesario seguir pensando.

---

\*Laura Spivak es la curadora de la muestra que puede verse en CCEBA Florida 943, hasta el 2 de julio.

# UNA HISTORIA

RUBEN SANTIAGO

Hay que ver con qué facilidad se me desmagnetizan las tarjetas. No duran ni un mes.

Nunca salgo de casa con mi Visa. Antes bien, y siempre con el objetivo de preservar su óptimo estado, la dejo en un punto bien visible de mi mesa de trabajo, protegida entre dos planchas de caucho. Una vez al día, recorro suavemente con mi dedo índice la banda magnética. Una vez a la semana, compruebo si todavía funciona, cambiando siempre de cajero para obtener un muestreo no contaminado por posibles averías en el dispensador de dinero. Los resultados que he alcanzado con este *modus operandi* son espectaculares. La duración media de las tarjetas que entran en contacto con mis manos no supera los veinticinco días.

He comprobado que el proceso de desimantado es más veloz con cartones de crédito. Los de débito pueden durarme hasta treinta y tres días.

Huelga decir que estos datos son desproporcionadamente anómalos, según he contrastado con distintos fabricantes y expertos en la materia.

Las conclusiones caen por su propio peso: sin duda, poseo una cierta habilidad rudimentaria de influir en los campos electromagnéticos.

Para este viaje a Argentina, y ante la opción de quedar sin acceso a mi cuenta bancaria lejos de mi residencia habitual, como tantas veces me ha sucedido, he optado por tomar todas las precauciones posibles.

Ayer, un buen amigo al que previamente he facilitado una autorización firmada, ha ido al banco a retirar mi nueva tarjeta. A continuación, la ha guardado en una caja forrada de plomo y la ha enviado a la Embajada española como valija diplomática.

Durante mi estancia en Buenos Aires, manipularé la tarjeta equipado con unos gruesos guantes aislantes y procuraré no entrar en contacto con tarjetas ajenas, para evitar un posible contagio que rápidamente podría alcanzar la categoría de pandemia.

Lo de los piojos, es otra historia.

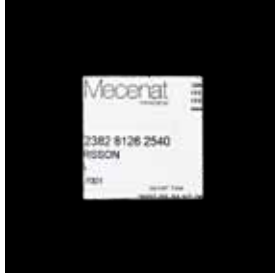
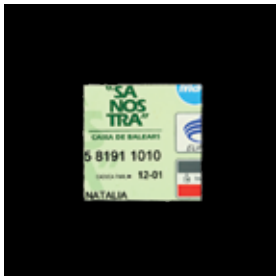


RUBEN SANTIAGO

*Desde hace aproximadamente 52 años, 2010*

144 tarjetas magnéticas procedentes de hurtos, vidrio serigrafiado, acrílico y aluminio. 240 x 240 cm





# POBRES RICOS

FEDERICO ZUKERFELD

"Pobreza" y "riqueza" son conceptos antagónicos que exigen un tratamiento dialéctico. En el capitalismo, su origen y razón de ser, se basan sobre la necesidad de mantener la desigualdad como principio ordenador del propio sistema. Al reconocer colectivamente que hace falta muchos pobres para que haya ricos y que hace falta algunos muy ricos para que haya millones de pobres, la desigualdad es una condición inherente al sistema que prevé las tensiones permanentes entre clases sociales y su relación con el poder. La noción de equidad desaparece inmediatamente al observar el mapa de las crecientes cifras estadísticas de pobreza e indigencia a escala mundial, tanto en África, India y América Latina, como dentro de Europa y los Estados Unidos. Me parece que dice lo mismo, pero sin una mirada "capitalista" hacia los países detergentes... digo, emergentes.

Durante la fase neoliberal del capitalismo, se asentaron nuevos modelos económicos, nuevas formas de división del trabajo y la concentración de las riquezas a través del proceso de globalización de capitales financieros, además de otras transformaciones subjetivas en los valores, actitudes y posiciones de la sociedad en su conjunto. Mientras, por un lado, la corrección política deviene de la supuesta "responsabilidad social" por parte de algunas grandes compañías multinacionales, por otro lado, se acentuó la suplantación del rol del Estado sobre la base de la descentralización de los recursos, agenciados por ONGs, fundaciones y otras entidades privadas. Finalmente, la imposición del escepticismo crónico del pensamiento unilateral afirma que esta situación no va a cambiar. Sin embargo, y aunque parezca mentira, la recuperación y la reconstrucción han dado paso a conformar un nuevo mercado.

En el título *Pobres Ricos*, se oculta un juego de palabras: el uso de ambas como adjetivo y sustantivo. Y ejemplifica el concepto que hay detrás de la obra: evidenciar la relatividad de ambos conceptos basa-

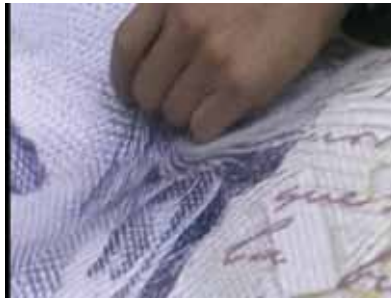
dos en la artificialidad de los atributos de pertenencia a uno u otro estratos sociales; sus posibilidades de coexistir (o no) en permanente tensión. Sus puntos en común o las divergencias se hacen visibles en una cuestión meramente cultural, la posibilidad de *estar en el lugar del otro*: los pobres en sus sueños de algún día, "hacerse ricos" y los ricos en sus pesadillas, de llegar a "quedar pobres".

Para *combatir la pobreza* podríamos comenzar combatiendo la excesiva concentración de la riqueza y, al mismo tiempo, avanzar en varios frentes: cuestionando la estigmatización de los sectores más carenciados a partir de aquellos estereotipos reforzados a través de la publicidad, el marketing y la moda; evidenciando la criminalización generada por las campañas de terror creadas en los medios masivos de comunicación, mediante la sintomatología de la inseguridad en el espacio urbano; pronunciándonos contra el trabajo precario, casi esclavo, por el cual se empobrece gran parte de la sociedad.

Desde de las artes y el pensamiento: sensibilizando y ampliando el espectro; abriéndose al intercambio con otros actores sociales, otros protagonistas; desbordándose de su propio medio y circuito social (el circuito de las artes) para involucrarse en otras esferas distantes del campo de la representación. En acciones artísticamente comprometidas con su entorno; punzando en el seno de las contradicciones; incentivando la toma de conciencia sobre la situación social; volviendo a sentirse parte activa del momento en el que vivimos; renovando el sentido del arte contemporáneo, convulsionándolo, sacudiéndolo o acunándolo; potenciando formas poéticas de resistencia ante la crítica situación actual.

FEDERICO ZUKERFELD *Trampa de dinero*, 2008 – 2010. Trampas para ratones + Billetes. Instalación. Dimensiones variables







FEDERICO ZUKERFELD  
*Pobres Ricos* (5:55), 2010  
Video Instalación / Performance

Idea y dirección: Federico Zukerfeld  
Actor: Carlos Martín Uriarte (Carlitos)  
Cámaras: Fabián Crespi y FZ  
Edición: FZ + CT  
Producción: CCEBA  
Agradecimientos: Carlos Trilnick  
Ruben Santiago



Del 11 de mayo al 2 de julio  
CCEBA, Florida 943

# ¿DE QUÉ HABLAMOS CUANDO HABLAMOS DE LA LUCHA CONTRA LA POBREZA?



En la Cumbre del Milenio de 2000, los líderes del mundo se propusieron reducir a la mitad la cantidad de pobres extremos para 2015. Mientras parece un objetivo difícil de alcanzar, las estrategias novedosas pretenden surgir desde abajo.

MICAELA ORTIZ Y LAUREANO BARRERA \*

Tanto las transformaciones en la economía postfordista –en la que las nuevas tecnologías desplazaron mano de obra del mercado de trabajo– como el fracaso de las políticas neoliberales de las últimas décadas impulsaron el debate sobre la pobreza. En 1995, la Organización de las Naciones Unidas la definió como "la condición caracterizada por una privación severa de necesidades humanas básicas, incluyendo alimentos, agua potable, instalaciones sanitarias, salud, vivienda, educación e información", y estipuló plazos para combatirla. En la Cumbre del Milenio de 2000, que tuvo lugar en New York, ciento ochenta y nueve países se comprometieron a reducir a la mitad los mil doscientos millones de pobres extremos para 2015. Pero, según las estimaciones del Banco Mundial, luego de la crisis financiera internacional de 2008 hay más de mil millones de personas que viven con menos de un dólar diario y en 2015 serán todavía novecientos veinte millones.

En círculos académicos y ONGs de América Latina y Europa, se sostiene una concepción más integral de la pobreza, no sólo vinculada al acceso a los bienes materiales y sociales sino a las capacidades simbólicas

de utilizarlos de forma eficaz. En esta línea, promueven el "ingreso ciudadano" como propuesta de política pública. Es un derecho social, no un seguro de desempleo, e implica una retribución monetaria a todas las personas por el solo hecho de estar vivas, independientemente de su situación en el mercado laboral, que les permitiría satisfacer sus necesidades básicas y abrir nuevos espacios de participación que las capaciten para salir de la cultura de la pobreza.

En el caso argentino, esta idea integral no tuvo su reflejo en las políticas estatales: los registros oficiales, por ejemplo, se basan en parámetros de medición que no se actualizan desde 1988, sin contemplar las variaciones del consumo en estas últimas décadas. Amalia Eguía, docente e investigadora de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de la Plata e investigadora del CONICET, lo aclara: "la canasta oficial denota monotonía alimentaria y es insuficiente en nutrientes esenciales. Por lo tanto, la población definida como pobre por ingresos tiene un nivel de consumo muy restringido y deberían adecuarse los parámetros de medición a las condiciones histórico-sociales actuales, lo que im-

plicaría la inclusión de una mayor proporción de población en el universo de la pobreza y de las políticas sociales", concluye.

La retracción del Estado benefactor derivó en la ausencia de políticas públicas para contener a los más castigados. Ante este escenario, las organizaciones sociales y civiles no gubernamentales asumieron el rol de exigirle al Estado que garantizara los derechos sociales, más allá del mercado laboral tradicional: proyectos productivos, educacionales y nuevas formas de participación alternativas.

Muchas de esas experiencias se reflejan en varias páginas de esta edición.

---

\* **Micaela Ortiz** (Trelew, 1982). Estudia Sociología en la Universidad Nacional de La Plata (UNLP). Es miembro del equipo de investigación y Memoria de la Secretaría de Derechos Humanos de la Provincia de Buenos Aires.

**Laureano Barrera** (Buenos Aires, 1980). Estudia Comunicación Social en la UNLP. Trabaja en el equipo de investigación de Abuelas de Plaza de Mayo. Escribe en *Miradas al Sur*.



# POBRES DE NOSOTROS

SEBASTIÁN HACHER \*

## 1/ LOS NÚMEROS DE LA POBREZA EN ARGENTINA

### Entrevista a Ernesto Kritz \*

¿Dónde se traza la frontera entre el bienestar y la pobreza? Detrás de los números que aparecen en los diarios, se encuentran las historias de miles –millones– de personas que no tienen sus necesidades básicas satisfechas. ¿Cómo se cocinan esos números? ¿De dónde surge la pobreza?

**¿Qué variables se usan para saber cuánta pobreza existe en el país?**

En Argentina la pobreza se mide con un método conocido como *Umbral de necesidades básicas insatisfechas*, consistente en una serie de valores que van desde el hacinamiento en la vivienda, la falta de servicios de alumbrado y alcantarillado hasta el nivel educativo del jefe del hogar. Esta medición se hace con los censos.

**Entre censo y censo, ¿cómo se mide?**

El método más habitual se llama *Pobreza por ingreso*. Se compara el ingreso del hogar con el costo de una canasta básica de bienes y servicios. El punto de partida es lo que se denomina la *Canasta básica de alimentos*, que abarca desde el pan hasta la yerba, pasando por hortalizas o carnes. Los hogares que no cubren la canasta básica de alimentos están en situación de pobreza extrema o indigencia.

**¿Y si la familia se alimenta bien pero no le alcanza para nada más, como la salud o la educación, por ejemplo?**

Se los considera pobres si no pueden cubrir lo que se llama la canasta básica total, que es poco más del doble de la canasta básica de alimentos, y que incluye los otros bienes y servicios básicos: vestimenta, transporte, vivienda y otros.

**¿Cómo se recolecta la información para hacerlo?**  
La medición se hace con la *Encuesta permanente de hogares*, con la que se mide empleo, desempleo, pero también los ingresos de los hogares en las zonas urbanas.

**En el campo, ¿se sabe cuánta pobreza hay?**  
Hay algunas estimaciones pero no tienen una base estadística sólida porque la *Encuesta permanente de hogares* no llega a las zonas rurales.

**¿Existe un mapa de la pobreza en la Argentina en este momento?**

Desde enero de 2007 hay discusiones sobre los índices reales de inflación, el empleo y los ingresos de los hogares. El último mapa de la pobreza aceptado por los privados y el Estado es del segundo semestre de 2006.

**De todas formas, ¿se sabe cuáles son las regiones con mayor índice de pobreza?**

Las regiones más complicadas son el Noreste y Noroeste, que tienen porcentajes de pobreza más elevados que las demás regiones, pero tienen menor población que el resto del país. Los pobres están concentrados en los grandes centros urbanos y, en especial, en los partidos del Gran Buenos Aires.





### ¿Cuáles son las zonas con menos pobres?

La que tiene menos pobreza es la Patagonia, que también tiene menos gente. La región de Cuyo tiene menos pobreza que el promedio y la zona pampeana está dentro del promedio. En algunas provincias, la baja cantidad de pobres tiene que ver con empleo público, que llega hasta el cincuenta por ciento.

### La economía informal.

#### ¿qué incidencia tiene en la pobreza?

Entre los trabajadores informales, la incidencia de la pobreza es el doble que entre los trabajadores formales. En la parte inferior de la pirámide distributiva, en el treinta por ciento de menores ingresos, hay una incidencia muy elevada de trabajadores informales.

#### ¿Cómo se genera la pobreza?

Tiene su origen en una inserción deficiente en el mercado de trabajo. Hoy en la Argentina, hay más de cinco millones de trabajadores informales y unos cuatro millones de asalariados que carecen de protección legal, con ingresos muy menores que los trabajan por convenio.

#### Y, ¿cómo se podría reducir?

En primer lugar, mejorando la calidad de los puestos de trabajo que son de muy baja productividad. La diferencia que hay entre los años de educación del trabajador informal pobre y el trabajador formal no pobre es muy importante. Es muy difícil pensar en medidas de reducción de la pobreza sostenibles sin transformaciones económicas y del capital humano. Todas las estrategias son a largo plazo.

## 2 / EN EUROPA TAMBIÉN SE CONSIGUE

### Entrevista a Miren Etxezarreta \*

España tiene el veinte por ciento de la población en situación de pobreza y casi cinco millones de desocupados.

¿Cómo se llegó a esa situación?

¿Qué está pasando en la península, rica a comienzos del SXX y en estado de alerta y en declive desde la crisis de 2008?

#### ¿Por qué hay tantos pobres en España?

En el capitalismo es inevitable: la desigualdad de la renta lleva a la pobreza. Si miramos un poco desde David Ricardo, el economista liberal del SXVIII, aunque no había estadísticas como hay ahora, ya se decía que la pobreza en Inglaterra era del dieciocho por ciento y en este momento, en España alcanza al veinte por ciento de la población.

#### ¿Que métodos utilizan para medir la pobreza?

Se usa el criterio de la Unión Europea, que definió como *pobre* a toda persona que perciba ingresos inferiores al cincuenta por ciento de la renta *per cápita* del país; y se considera *pobre severo* a quien tenga ingresos por debajo del veinticinco por ciento de esa renta. Y ahora, se considera pobre a una familia si sus ingresos son inferiores al sesenta por ciento de la media del país.



### ¿Cuáles son las áreas más ricas y las más pobres?

Las más ricas son Cataluña, el País Vasco y Madrid. En estos años también creció todo el eje Mediterráneo, por la alta construcción. Las más pobres, históricamente, son Galicia al oeste, Andalucía y Extremadura al sur. En los últimos años, con la autonomía española, estas regiones recibieron dinero del sector público y mejoraron. Pero si la media de desempleo española es del veinte coma cinco por ciento, en Andalucía es del veintisiete y medio por ciento.

### La situación de los inmigrantes, ¿está considerada en esas cifras?

Si la pobreza es de un veinte para la población en general, entre los inmigrantes es un veintiocho por ciento. Mucho más ahora, que la situación del empleo es terrible. El paro registrado es de cuatro millones seiscientos mil trabajadores.

### ¿Cuál fue la génesis para llegar a esa situación?

España se industrializó muy rápido desde el año '59 hasta el '70, con un papel potente del Estado. En la crisis de los '70 decayó, pero ya era un país industrializado. En el '82 se inició un proceso de liberalización de la economía, con mucha desindustrialización. A partir del '92, pero sobre todo desde 2000, se disparó un proceso de gran desarrollo inmobiliario, que duró hasta ahora. En el último periodo, los motores de la economía fueron la industria inmobiliaria, el turismo y la producción de automóviles. Estos sectores se hundieron con la última crisis económica.

### Y dejaron un gran endeudamiento.

Sobre todo el desarrollo inmobiliario, que se hizo basado en una disminución del tipo de interés a nivel mundial y una financierización de la economía. Los bancos, y sobre todo las cajas de ahorro, concedieron muchísimos créditos e hipotecas a muy largo plazo y con bajo interés a empresas de construcción y a particulares.

### ¿Cuál es la situación del Estado de bienestar en España?

Comparado con América Latina, tenemos un buen Estado de bienestar. Contamos con un subsidio de desempleo, un sistema de salud-enfermedad, de pensiones públicas, de educación. Pero el gasto para ese Estado de bienestar está ocho puntos por debajo de la media europea.

### ¿Por qué están tan por debajo de los demás países?

Hemos tenido cuarenta años de dictadura. En ese periodo, el Estado de bienestar era muy bajo. Durante la transición democrática mejoró, pero a partir del '82, con las políticas neoliberales, se volvió a deteriorar.

### Y, ¿en los últimos años?

Desde mediados de los 90 tiene fuertes ataques en contra. Se hizo un intento de disminuir el subsidio de paro, un intento de privatizar las pensiones y la sanidad. La educación ya está semi privatizada. El Estado de bienestar todavía existe, pero está siendo atacado fuertemente.

### Esos ataques, ¿generaron resistencias?

La resistencia de la sociedad civil es débil. Es una gran pregunta para los sociólogos: por qué es así. Cuando hay algún cierre de empresa se protesta, pero grandes protestas contra la reducción del Estado de Bienestar como al nivel de Grecia, no hay. Es triste, pero es la verdad.

---

\* **Ernesto Hritz** es economista especializado en economía laboral y políticas sociales. En su carrera internacional ocupó cargos de dirección técnica y de gestión en la Oficina Internacional del Trabajo y efectuó numerosas consultorías para varias agencias de las Naciones Unidas, el Banco Mundial y el Banco Interamericano de Desarrollo. Es socio y director ejecutivo de SEL Consultores, una firma de consultoría en economía y trabajo.

---

\* **Miren Etxezarreta** es catedrática emérita de Economía Aplicada de la Universidad de Barcelona, doctora por la *London School of Economics* y dirige el Seminario de Economía Crítica Taifa.

---

\* **Sebastián Hacher** (Buenos Aires, 1976). Fue fundador de Indymedia Argentina. Es miembro de la Cooperativa Sub y redactor del diario *Tiempo Argentino*.



## NO TE VOY A DEJAR AFUERA

El Centro Cultural *El Obrador* y la red *Crecer* trabajan en la ciudad de Rosario y en los cordones que envuelven a la gran ciudad, integrando lugareños con inmigrantes internos a través de talleres diversos que apuntan a la inclusión social.

**MARTÍN PRIETO \***

Los expedicionarios y becarios de la expedición fluvial *Paraná Ra'Anga* visitaron, en Rosario, el *Centro Cultural El Obrador*, un atractivo proyecto social y cultural que depende de la Secretaría de Cultura de la Municipalidad, cuyo objetivo primordial es ofrecer perspectivas de integración social y proyección laboral a los chicos y jóvenes del barrio; muchos de ellos, poco o directamente no escolarizados. Realizan su trabajo a través de aproximaciones formales e informales a distintas expresiones culturales, tales como talleres de herrería, carpintería, pátina y pintura, *bijouterie*, tejidos de bolsos y cestería, artesanía, artes y cumbia. Existe, además, un ropero comunitario y un grupo de percusión no convencional.

*El Obrador*, a su vez, trabaja mancomunadamente con el *Centro Crecer N°8*. Los centros *Crecer* conforman, en su conjunto, un proyecto de participación integral dirigido a los sectores más vulnerables de la ciudad que, por su localización barrial, constituyen el primer nivel de intervención preventivo de la marginalidad y los efectos de la pobreza, y promueven procesos de inclusión que posibilitan el ejercicio de los derechos ciudadanos. El *Crecer N°8* funciona en Zona Oeste, junto a uno de los tres grandes asentamientos tobas que hay en Rosario, cuya población ha llegado, desde la provincia del Chaco, en distintas oleadas de migración interna. Uno de los grandes desafíos de *Crecer* y *El Obrador* consiste en respetar las diferencias culturales e idiosincrásicas entre los habitantes del barrio toba y los de los barrios Villa Cariñito, La Amistad y La Tacuarita; éstos últimos mayormente integrados por hijos y nietos de inmigración europea o de otros países limítrofes.

*Paraná Ra'Anga*, a través del Centro Cultural Parque de España, apoya con materiales y equipamiento técnico las actividades de *El Obrador*.

---

Martín Prieto es el director del Centro Cultural Parque España de Rosario.



# **UN LABORATORIO DE CAMBIO SOCIAL POSITIVO**



Vendedores de todos los rincones de la ciudad reunidos en el barrio de San Telmo, zona de la nueva sede del CCEBA. Fotografía de Luis Abadi.

*Hecho en Bs. As.\** es una revista de interés general, actualidad y enfoques sociales que se creó hace diez años para ofrecer una oportunidad de inserción directa a personas que viven en la pobreza. Fue una acción pionera de la sociedad civil para recuperar a los excluidos.

PATRICIA MERKIN \*

"*Hecho en Bs. As.* me hizo poner los pies en la tierra", dice David, uno de los cerca de doscientos vendedores y vendedoras que todos los días ofrece la revista en las esquinas porteñas. Y continúa: "Los bajones que tenía por no tener trabajo eran tremendos. Al venir y centrarme aquí, dignamente, sin robar, sin mendigar, cambié mi situación. Influye en que mejoré mi calidad de vida. *Hecho...* te da la oportunidad de hablar, te ayuda en todo sentido. Me sirve para comprar mi alimento diario y pagar un alquiler".

Desde su aparición en las calles en junio de 2000, pasaron más de tres mil ochocientas personas, para quienes estar o haber estado en *Hecho en Bs. As.* significó la bisagra en el proceso de crecimiento e inclusión. Las personas que venden la revista o participan de las actividades formativas de ésta, tienen enormes capacidades, energías desaprovechadas, ocultas, tapadas por la tenebrosa perspectiva de dependencia institucionalizada

que genera el asistencialismo. La revista cuesta cuatro pesos; de los cuales dos con ochenta son para el vendedor que, con este trabajo, le gana a la dura batalla de la exclusión.

Su fórmula: trabajo contra asistencia; exclusión cultural contra acceso a la información, la participación, la práctica artística y el desarrollo personal.

*Hecho en Bs. As.* es un laboratorio de cambio social, cuya prueba y error está atravesada por el padecimiento, el aislamiento, la desesperanza de las personas confinadas a vivir en la pobreza. Existe para cooperar con estas personas, para que ellas puedan, por sus propios medios, recuperar la esperanza y mejorar su calidad de vida. Y así sucedió y sigue sucediendo.

---

\* *Hecho en Bs. As.* es un proyecto que recibe apoyo del CCEBA.

---

\* Patricia Merkin es la creadora de la empresa social *Hecho en Bs. As.*

## El Banco de los Pobres

Muhammad Yunus, un profesor universitario pakistaní, obtuvo el Premio Nobel de la Paz en 2006. La razón: en 1983 creó el *Banco de los Pobres*, con un sistema de microcréditos familiares sin necesidad de garantía. El resultado: la nutrición, en las familias que tomaban sus créditos, era mucho más alta que en las otras, y la mortalidad infantil en Bangladesh se redujo en un treinta y siete por ciento en diez años. Hoy, sus sucursales están en más de cien países y llegan a Argentina a través de la Asociación Grameen (Aldeas argentinas).

[www.grameenarg.org.ar](http://www.grameenarg.org.ar)

## Por la vivienda propia

La ONG *Un techo para mi país* lanzó la campaña *Tu firma construye* para recolectar cien mil firmas con el objetivo de edificar doscientas viviendas, con el aporte de particulares y de empresas en Buenos Aires, Córdoba, Misiones, Salta y Neuquén. La iniciativa es parte de la meta nacional de llegar a los 2010 techos para el 2010. Hasta hoy se llevan construidas 1288.

[www.untechoparamipais.org.ar](http://www.untechoparamipais.org.ar)

## Proyectarte

Su misión es descubrir, formar y apoyar una nueva y diversa generación de jóvenes artistas visuales, de entre quince y veintinueve años, priorizando la formación e inserción de los que tienen menos oportunidades económicas.

"Imaginar es una actividad a la que no podemos renunciar por nuestra condición humana; pero ejercer nuestro derecho a convertir nuestra ensoñación en una realidad compartida es una elección, un acto de libertad, que nos lleva a dialogar y construir, con otros, un mundo común. Podemos padecer el poder de la imaginación o ejercerlo para multiplicar la belleza y la justicia" dicen, con orgullo.

[www.proyectarte.org](http://www.proyectarte.org)

## Encuentro Mundial sobre Trabajo Infantil

Según datos de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) para América Latina y el Caribe, casi seis millones de niños y niñas trabajan en la región. El 10 y 11 de mayo se realizará, en La Haya, la *Conferencia Mundial sobre el Trabajo Infantil*. Allí se presentará el Informe global de la OIT y un informe interagencial de orientación técnica (elaborado por la OIT, UNICEF y el Banco Mundial), con alcances, limitaciones y desafíos del problema.

## Fotos comunitarias

Ojo de Pez es un colectivo que dicta talleres de fotografía y video como herramienta de socialización y tiene como finalidad generar un espacio de carácter educativo y artístico con proyección comunitaria. Su objetivo es generar expresiones artísticas en jóvenes en situación de vulnerabilidad social. El taller plantea usar la fotografía y el video para fortalecer la personalidad y la autoestima.

[www.ojodepez.org.ar](http://www.ojodepez.org.ar)

## Pobres entre los pobres

El quince por ciento de las personas que viven en la pobreza pertenecen a pueblos originarios. En 2008, la OIT publicó una guía práctica para su inclusión en las estrategias de lucha contra la pobreza y se promulgó el Convenio 169, un instrumento jurídico internacional vinculante, ratificado por veinte países. Un paraguas jurídico que poco sirvió para ampararlos del saqueo de sus tierras y de sus recursos naturales.

## Pobreza Cero

*Pobreza Cero* es el nombre de la coordinadora, con sede en Madrid, conformada por más de mil organizaciones de la sociedad civil y más de setenta mil personas. Todos los años producen materiales, promueven discusiones, fomentan cursos y realizan acciones tendientes a que los estados cumplan los compromisos de acabar con el hambre en el mundo.

[www.pobrezacero.org](http://www.pobrezacero.org)

## Pobrezas

Hay varios tipos de pobreza. La absoluta se refiere a una familia que no tiene las necesidades básicas cubiertas. El dinero que perciben, si es que perciben alguno, no les alcanza para la comida, la vestimenta, la educación. La pobreza relativa se refiere al hecho de que cada pobre es diferente dependiendo del lugar donde se encuentre.

No es lo mismo un pobre de Suiza que uno en África o uno de Latinoamérica que uno de América del Norte.

Hay que considerar, además, la pobreza educativa. A ésta se refiere la falta de oportunidades y de posibilidades que un individuo tiene para acceder a la educación básica y superior y a la imposibilidad por esto de acceder a una buena oferta laboral. Hay otras categorías: pobreza de servicios, pobreza de salud, pobreza cultural. Pobreza cero es acabar con todas las acepciones de pobreza. Panza llena, corazón contento y alma cultivada.

[www.pobrezamundial.com](http://www.pobrezamundial.com)

## Bancos de alimentos

En nuestro país funcionan catorce bancos de alimentos –ONGs que tienen como misión distribuir comida donada por empresas, productores agropecuarios y particulares–, asistiendo a mil organizaciones y a un millón y medio de personas. Durante 2009, distribuyeron cinco millones de kilos de comida. Actualmente, trabajan con productores regionales para sumar frutas y verduras a la dieta de quienes asisten.

[www.bancodealimentos.org.ar](http://www.bancodealimentos.org.ar)

## Voluntarios para Ciudad

*Conviven* es un centro comunitario que trabaja en Ciudad Oculta, uno de los barrios más castigados de la Capital Federal. El objetivo de *Conviven* es promover el desarrollo sociocomunitario de los niños y las familias del barrio. En las áreas educativas, deportivas y de recreación, *Conviven* trabaja con voluntarios. Para ofrecerse hay que entrar a:

[www.centroconviven.org.ar](http://www.centroconviven.org.ar)  
[volunteersconviven@gmail.com](mailto:volunteersconviven@gmail.com)





# LAS MUJERES QUE SE RIERON DEL DESTINO

En Moreno, en el conurbano profundo, las mujeres se organizaron contra el hambre. Pero luego fueron por más: desde enfrentar la violencia masculina hasta la autogestión de la vivienda. Y lo hicieron con una sonrisa.

CANDELARIA SCHAMUN \*

Todo empezó en 1985, cuando Isabel Ruiz, de cincuenta y seis años y seis hijos inició, junto a su vecina, una olla popular. Veinticinco años después, dieciocho mujeres se reúnen en el patio del jardín comunitario *Las Brujas* que educa y alimenta a doscientos cincuenta chicos por día.

–La necesidad no se termina nunca –cuenta Isabel–. Mis hijos, cuando eran chicos, vendían pan y rifas para poder construir este lugar. Nosotras mezclábamos el cemento y les alcanzábamos los cascotes a los albañiles.

Vanesa –32 años, casada, dos hijos– vive en el barrio Milenio, fundado por la Asociación Civil Madre Tierra. Allí hay cuatrocientas familias, la mayoría formadas por mujeres solas que escaparon de los golpes de sus maridos. Milenio tiene veintidós manzanas, cada una con una delegada que cobra cinco pesos de luz para abastecer el tanque de agua. Hay asfalto porque lucharon: recolectaron firmas y las presentaron en el municipio. También lograron levantar dos salitas de primeros auxilios y una huerta. Allí, los vecinos compran las verduras a voluntad o colaboran con botellas de gaseosa vacías que usan para construir invernáculos.

–Yo me crié bajo el dogma del *no te metás* –narra Vanesa–. No tenía muchas amigas y me la pasaba encerrada haciendo las tareas de la casa. Cuando llegué a Milenio mi vida cambió. Todo lo que tenemos es por la organización de las vecinas–. Así, retomó el colegio en un bachillerato popular y todos los días ayuda a sus hijos a hacer la tarea.

Patricia tiene veintinueve años. Hace una década, junto a otras chicas del barrio, creó la organización *Mujeres va-riendo, sin escobas*. Juntas hacen graffitis y murales para denunciar la violencia que ejercen sobre ellas los hombres que dicen amarlas. También dan talleres de salud sexual y reproductiva para adolescentes y organizan bachilleratos populares. Todos los años participan del Encuentro Nacional de la Mujer e invitan a las otras chicas a festejar su día.

–Un año, hicimos la murga y la llamamos *Reinas mamas*. Fue una excusa para salir a la calle. En otra oportunidad nos llamamos *Novias fugitivas*– cuenta Patricia.

Fabricaron los trajes de las novias fugitivas con papeles de diarios, eligiendo las noticias sobre violencia de

género. Pidieron prestado un carro de cartonero a una señora del barrio y lo arrastraron por las calles de San Alberto. En él iba una mujer vestida de novia, haciendo una parodia: limpiaba.

Patricia opina que la falta de trabajo agudiza la violencia familiar. Isabel dice que el jardín comunitario le devolvió la vida y pide un psicólogo o psiquiatra para ayudar a los chicos a que salgan de la droga. Según Isabel, por ese problema, todos los años cien chicos dejan el colegio. Vanesa cuenta que en Milenio falta una sala de urgencia para que los vecinos puedan recibir asistencia médica. Y todas coinciden en un punto: la liberación no puede ser sólo de las mujeres. Y por eso continúan con su lucha.

---

\* Candelaria Schamun (La Plata, 1981). Es autora del blog *Viajé como el orto*, ganador del premio Creativa Argentina 2008. Es redactora de la sección Sociedad del diario *Clarín*.



# LOS OLVIDADOS DE

De Luis Buñuel a Fernando Birri, a mediados del siglo pasado, hasta el videoactivismo de numerosos grupos nacidos bajo las sombras de los sucesos vividos en Argentina en 2001, el cine se pone la cámara al hombro para no perdonar ni una sola injusticia.

GABRIELA BUSTOS \*

En nuestro continente, el cine que se comprometió artística y políticamente con el hambre, nunca fue un cine de complacencia o contemplación.

Luis Buñuel y Fernando Birri, directores y teóricos prolíferos, por citar alguno de los padres fundadores del *Nuevo Cine Latinoamericano*, testimoniaron y denunciaron la pobreza y la exclusión de sus pueblos, y se instituyeron en referentes de un cine, ya sea surrealista o subdesarrollado, en ambos casos de agitación.

Así, la vida de los chicos de la calle en el México de fines de los cuarenta es narrada con dureza por Buñuel en *Los olvidados* (1950).

*Tire dié* (1956-1960), el medimetro de Birri, se presenta como la primera encuesta social filmada sobre el litoral argentino. Es, antes que nada, el retrato de sus personajes humildes y de aquellos niños que, en una secuencia memorable, corren a la par del tren pidiendo una moneda ("¡Tire diez!") a los pasajeros que los miran con una simpatía estéril. El cineasta santafesino encaró el documentalismo como una tarea que debía innovar en los aspectos formales pero que, esencialmente, debía promover una acción política de denuncia de la desigualdad: "Ponerse frente a la realidad con una cámara y documentarla" era la consigna de este cine de autor, que rompía y denunciaba como "subcine" al cine cómplice del subdesarrollo.

En la actualidad, los grupos de realizadores más representativos en el campo del videoactivismo con-

temporáneo nacional se forman, fundamentalmente, en Buenos Aires en los años noventa y en los márgenes de la revuelta popular de diciembre del 2001. *Ojo Obrero*, *Adoquín Video*, *Alavío*, *Cine Insurgente*, *Contraimagen*, *Mascaró*, *Adoc*, *Argentina Arde*, *Indymedia Video* y *Kino Nuestra Lucha*, con sus cámaras militantes, hicieron foco en los sucesos políticos críticos desde el período menemista hasta la actualidad, dando visibilidad a los excluidos.

Alquileres inalcanzables, inseguridad, contaminación, falta de servicios básicos, de viviendas dignas y de un hospital para el barrio son algunos de los problemas que enfrentan todos los días estos nuevos *olvidados*; problemáticas sociales, como las planteadas en el documental del Grupo Ojo Obrero, *Manzana 30* (2008), que narra la vida de Loida, Diosnel y Rosario, en la Villa 20 en los suburbios de Lugano.

Allí, los olvidados también de las encuestas oficiales, con otras trescientas familias de la villa, consiguen la Ley 1770 de urbanización y saneamiento del terreno pero, ante la falta de respuestas del Estado y la demora en cumplirla, deciden tomar la tierra para construir allí sus casas en la nueva Manzana 30.

---

\* **Gabriela Bustos** es doctoranda en Ciencias Sociales (UBA), docente (UBA) e investigadora de cine político (UBA). Autora del libro *Audiovisuales de combate. Acerca del videoactivismo contemporáneo*, La Cruja, 2006, resultado de la ayuda a la investigación otorgada por el CCEBA. Publicó numerosos artículos en libros y revistas nacionales e internacionales.

---

## CINES IMPERFECTOS

Martes 1, 8, 15 y 22 de junio en CCEBA Florida 943 a las 18.

# ESCLAVOS SIN JUGUETES

Según datos de la UNICEF, en el mundo uno de cada seis niños y niñas trabajan. En Argentina medio millón de pibes no juegan ni van a la escuela. ¿Adiviná qué hacen?



Riesgo de Musuk Nolte Maldonado, 2009. © Agradecemos a *Descubrimientos PHotoEspaña*.

A DESTAJO. Graciela Mamani tiene treinta y tres años, la piel curtida y las manos callosas. Un médico le dijo que sus riñones parecen los de una persona de sesenta y sus vértebras están gastadas como los engranajes de un viejo motor. Son las consecuencias del trabajo infantil. Como ella lo hizo hace dos décadas, hoy en Argentina hay un millón y medio de niños y niñas de entre cinco y trece años que trabajan; cuatrocientos mil lo hacen en el campo. De niña, Graciela cosechaba tomates, zapallitos, chuchas y berenjenas en fincas de Monterrico, al sur de Jujuy. Hoy lo hace junto a su marido y sus dos hijos, Leonel de quince y Cristian, de once años. El mayor abandonó el primer año de la secundaria. Los Mamani no cobran cuatro sueldos: perciben un único ingreso –en negro– al finalizar la cosecha, lo que se llama "trabajo a destajo". Según la Ley 26.390, la edad mínima de admisión al empleo es de dieciséis años.

MALABARES. Le dicen Kun porque es fanático de Agüero, la estrella del Atlético de Madrid. Tiene nueve años y una asombrosa habilidad con sus manos: es capaz de hacer malabares a gran velocidad con cuatro pelotas de tenis rellenas con arena. No sabe calcular cuántas horas por día hace malabarismo, pero se lo puede ver por la mañana, la tarde y la noche en los vagones de la línea E de subte. Entre estación y estación hace su show de 30 segundos, pide un aplauso y recorre los asientos con la mano estirada. Cuenta que en la misma línea hacen malabares su hermano Jony, y que dos primas venden unos clips para el pelo a dos pesos.

TRAS CARTÓN. Al atardecer, cuando el comercio baja la persiana y la gente regresa a sus casas, Raúl Leiva recorre las calles de La Plata en un carro tirado por un caballo. Lo acompañan sus hijos: Aylén de doce y Tomás de diez. Los niños cargan en el carro las cajas y cartones que los comerciantes sacaron a la vereda. Raúl abre las bolsas de basura para rescatar algún desecho, con posibilidades de reventa. Ninguno usa guantes. El recorrido comienza a las siete de la tarde y termina cerca de las once de la noche. Lo que sacan por la reventa de los cartones, botellas y plástico, más una pensión por incapacidad que cobra la madre, les alcanza para subsistir. Aylén es flaquita y, si pudiera elegir qué hacer con la plata del cartoneo, se compraría patines para deslizarse sobre pistas de hielo. Tomás quiere una Playstation.

El Artículo 9 de la Declaración de los Derechos del Niño –firmada por todos los países con excepción de Somalia y Estados Unidos– dice: "No deberá permitirse al niño trabajar antes de una edad mínima adecuada; en ningún caso se le dedicará ni se le permitirá que se dedique a ocupación o empleo alguno que pueda perjudicar su salud o educación o impedir su desarrollo físico, mental o moral". Palabras que vuelan más rápido que un tornado.



# MUNDO CIRCULAR O CÓMO VER LAS INEQUIDADES

Una interfaz, un círculo, una pantalla, un cubo, una simulación del globo terráqueo y, a la manera de una mesa de juego, un extraño cubo que se mueve como un dado. Así, el mundo se presenta, inmenso y desnudo, con todas sus desigualdades.

EMILIANO CAUSA

*Mundo Circular* es el nombre de un proyecto en el que conviven dos nociones que parecen contradictorias: por un lado, el avance de la tecnología; por el otro, el avance de la pobreza en el mundo.

¿Qué pasaría si uno pudiera palpar las diferencias en el mundo? No conocerlas, sino tener la sensación táctil, corpórea de lo que significa que el PBI de Togo sea, aproximadamente, ciento treinta veces menor al de los Estados Unidos; o que el de Guyana sea mil cien veces menor al de Japón. ¿Qué significa esto para sus habitantes? Es fácil escribir números y, más aún, leerlos subestimando sus significados, pero lo que *Mundo Circular* muestra es lo inabarcable de las

diferencias, lo difícil que es expresarlas y, para esto, utiliza un nuevo avance de la tecnología: las interfaces tangibles.

Las interfaces tangibles permiten que una persona pueda controlar entidades virtuales mediante la manipulación de objetos tangibles. Por decirlo de otra forma: hasta ahora, las personas podían vincularse con la virtualidad a través de una monitor, un *mouse* y un teclado. Sin embargo, a partir de las interfaces tangibles, es posible enfrentarse a una mesa que funciona como pantalla (una mezcla extraña de tablero de ajedrez con pantalla de *La Guerra de las Galaxias*) sobre la que se puede controlar la información mani-



pulando un cubo de acrílico. En *Mundo Circular*, el público puede ver, en la mesa/pantalla, todos los nombres de los países del mundo, que forman un círculo.

Al principio, todos tienen el mismo tamaño de letra, hasta que alguien toma el cubo de acrílico y lo coloca sobre la mesa. Entonces los tamaños de letra cambian vertiginosamente y se produce una distribución de lugares y dimensiones en el círculo de países. Pronto, descubrimos que cada cara del cubo representa una variable: PBI, desnutrición, acceso a líneas telefónicas, uso de electricidad, educación y acceso a Internet. Cuando elegimos PBI, el tamaño del texto "Japón" es mil cien veces mayor al de "Guyana"; esta diferencia se hace perceptible en un grado asombroso gracias a otra pieza acrílica que funciona como lente de aumento ya que, cuando es posible leer el nombre del país nipón, el otro, simplemente, desaparece. Es impresionante notar que alguna de estas variables sólo tienen una decena de países visibles y hasta gigantescos, mientras que más de un centenar queda reducido a meros puntos que requieren de esta lupa para reconocer que existen. Quizás las diferencias en el mundo sean tan grandes que necesitamos nuevos paradigmas de representación para poder verlas.

*Mundo Circular* fue desarrollado en el Área de Artes Multimediales del Instituto Universitario Nacional de Arte (en el marco del proyecto de investigación *Convergencia de realidad y virtualidad en el campo de las realidades mixtas y la realidad aumentada en el campo de las artes multimediales*) por Diego Pimentel, Emiliano Causa (codirector del proyecto junto con Carmelo Saitta), Matías Romero Costas, Gustavo García Novo, Federico Torres, Mariano Cataldi, Santiago Braida y Diego Alberti.

---

\* **MediaLab del CCEBA** tiene como objetivo generar espacios de formación, vinculación y producción en el campo del arte con nuevas tecnologías. Está dirigido por Emiliano Causa con la asistencia de Matías Romero Costas.

[www.cceba.org.ar/links-gazpacho](http://www.cceba.org.ar/links-gazpacho)

[www.entretodosong.org.ar](http://www.entretodosong.org.ar)  
Campaña por la Pobreza Cero en Argentina.

[www.endpoverty2015.org](http://www.endpoverty2015.org)  
Campaña para terminar con la pobreza en 2015.

[www.pobrezamundial.com](http://www.pobrezamundial.com)  
Noticias sobre la pobreza en el mundo.

[www.unicef.org.ar](http://www.unicef.org.ar)  
Sobre la niñez y sus derechos.

[www.proteger.org.ar](http://www.proteger.org.ar)  
Pobreza y medio ambiente en Argentina.

[www.conviven.org.ar](http://www.conviven.org.ar)  
Centro Comunitario Social Educativo Cultural de Salud y Recreación en Villa Lugano, Villa 15 Ciudad Oculta.

[www.circosocialdelsur.org.ar](http://www.circosocialdelsur.org.ar)  
Circo Social del Sur: Escuela de circo para chicos en situación de riesgo.

[www.ojodepez.org.ar](http://www.ojodepez.org.ar)  
Taller de fotografía con chicos de Ciudad Oculta, Ciudad de Buenos Aires.

[www.idealists.org](http://www.idealists.org)  
Idealistas es una red global donde se pueden apoyar a diversas organizaciones de la sociedad civil y ofrecerse para trabajos voluntarios.

[www.redsolidaria.org.ar](http://www.redsolidaria.org.ar)  
Es una organización que establece nexos entre los necesitados y aquellos que pueden aportar soluciones.

[www.asociacionsud.org](http://www.asociacionsud.org)  
Asociación de cooperación internacional con Argentina.

[www.porloschicos.com](http://www.porloschicos.com)  
Asociación civil de ayuda a los niños.

[www.mihuerta.org.ar](http://www.mihuerta.org.ar)  
Organización que enseña y ayuda a los niños a construir huertas.

[www.iadepp.com.ar](http://www.iadepp.com.ar)  
Organización que asiste a los indocumentados.

[www.curasopp.com.ar](http://www.curasopp.com.ar)  
Curas argentinos en opción por los pobres.

[www.2010contralapobreza.msps.es](http://www.2010contralapobreza.msps.es)  
Sitio del año europeo de lucha contra la pobreza.

[www.rebelatecontralapobreza.org](http://www.rebelatecontralapobreza.org)  
Campaña española contra la pobreza.

[www.attac.es](http://www.attac.es)  
ONG que pregona por la justicia económica mundial.

[www.sinexcusas2015.org](http://www.sinexcusas2015.org)  
Campaña para que se cumplan los objetivos de erradicar la pobreza.

[www.eapn.es](http://www.eapn.es)  
Portal sobre inclusión social en España.

[www.laladeheinzelin.com.br](http://www.laladeheinzelin.com.br)  
Sitio de Lala Deheinzelin, especialista brasileña en economía creativa y desarrollo sustentable.



# RENACIMIENTOS

CURADOR CLAUDI CARRERAS  
FOTOGRAFÍAS DE GUADALUPE MILES Y SERGI CÁMARA

Recuperar las tradiciones y la riqueza de la cultura originaria es una manera poderosa de luchar contra la pobreza. Las fotografías de Guadalupe Miles, tomadas en el Chaco salteño, una de la zonas más pobres de Argentina, nos hablan de una batalla original. En el marco de la pobreza extrema, destaca una riqueza perenne, todavía adormecida y dominada, que subyace en la naturaleza de la zona. Redescubrir esa riqueza por parte de los pueblos originarios, tan maltratados a lo largo de los años, los dueños de la tierra que habitan desde mucho antes de que cualquiera que lee este texto haya nacido, constituye la visión que aporta esta artista porteña sobre una realidad que conoce desde adentro. Ella se niega a empobrecer con su mirada aquello que fotografía y, en este empeño, su par de ojos se convierten en buceadores lúcidos y frescos. La frontera agropecuaria va ganando territorio, pero los dueños de la tierra no se quieren ir. Apuestan a recuperar el valor y la sabiduría que emana de la naturaleza. No sólo para ellos. Sino para el bienestar de todos.

La posición de esos cuerpos fotografiados por Miles, en una suerte de renacimiento, se funden con los capturados por el español Sergi Cámara, cuerpos que parecen enterrados y sumidos en la desesperación, en la última línea de combate por la vida y que, a diferencia de los de Miles, quieren quedarse en su tierra, aquí urden una huida.

Este artista nos trae uno de los temas más calientes de nuestro siglo: el de la inmigración, la frontera desesperada de quienes luchan para salir de un territorio que parece no ofrecerles ya nada. Así, saltan a otros espacios donde sólo son arropados con palabras como "*ilegalidad*", "*negro*", "*extranjero*", el insulto impune por ser otro.

Con triunfos y derrotas, ambas miradas tienen una carga de esperanza porque, una vez que se tocó el bajo fondo, sólo queda salir a la superficie: flotar para sobrevivir y por fin, intentar vivir plenamente.

Estas dos miradas apuestan a ese triunfo, ambas creen en el poder infinito del hombre de renacer.

CRISTINA CIVALE



GUADALUPE MILES











Ver la posibilidad, la riqueza de los espacios.  
Poder escuchar y ser escuchada. Crear un vínculo  
con espacios para cada uno. Poder dar y recibir.  
Aprenderse. Tomarse. Reflejarse.  
Tener la capacidad de ver desde otro lugar.  
Este es el espacio que se nos abre.  
La valoración de algo que debemos cuidar  
y no perder, la Naturaleza.  
La sabiduría y la conciencia de saberse uno con ella.

No nos alejamos sino que volvemos a ella.  
Existe algo que tiene la posibilidad de resurgir.  
Conociendo en profundidad se puede llegar a ver.  
A comprender.  
Lo que prevalece ante todo es el Espíritu.  
Karina me llama para que hablemos de "la fotografía".  
Ella ha posado para un retrato.  
Me dice:  
"El tiempo es importante, entrar en el otro tiempo.





Cuando poso para las fotos mi cuerpo se relaja, respiro profundo el aire puro. No se deben matar a los remedios que están en la naturaleza, deben estar siempre seguros. Cuando estoy cerca de la planta esa es mi felicidad. El espíritu del árbol, espíritu de la planta, de la naturaleza, del monte. Cuando estoy con la naturaleza estoy sola pero acompañada, porque está el espíritu del árbol.

Los animales que hay aquí son libres. Sus alas no están cortadas, son una belleza todos los animales." Por último Karina me da un mensaje para que traiga: "Que la gente deje de matar a los árboles y que piense en los animales, en nosotros, sin la naturaleza no somos nada. Sin la naturaleza morimos de hambre y tristeza, porque la naturaleza y nosotros somos un solo espíritu."

GUADALUPE MILES

[www.guadalupemiles.com.ar](http://www.guadalupemiles.com.ar)





SERGI CÁMARA

















## LA ÚNICA SALIDA

El mar nunca fue ni es un obstáculo para la búsqueda de una vida mejor o simplemente para continuar viviendo.

Las playas y pescadores de Yemen son testigos, cada año, de la llegada de cuerpos exhaustos, tensos por la postura del largo viaje, con la mirada perdida después de un trayecto interminable desde Somalia a través del Golfo de Adén.

Cuerpos rebozados de arena, con la mirada perdida, tirantes por la postura del largo viaje.

La guerra en Somalia y el hambre en Etiopía producen grandes desplazamientos de población, que busca un lugar más seguro y próspero para poder vivir.

Esa búsqueda, a veces, acaba en tragedia. Muchos mueren cada año en el intento de llegar a Yemen.

No hay otra opción. Ésa es su única salida.

SERGI CÁMARA

[www.pandorafoto.com/es/Fotógrafos/Sergi-Cámara](http://www.pandorafoto.com/es/Fotógrafos/Sergi-Cámara)



# POSTALES DESDE EL MARGEN

La artista y curadora escribe una carta a los lectores de *Gazpacho* donde cuenta sus experiencias entre el arte y su conexión con la pobreza: como lucha pero también como concepto.

GRACIELA TAQUINI

*Querido lector:*

*En 1976 obtuve mi primera cátedra de Historia del Arte en la Escuela Nacional de Bellas Artes Lola Mora en el Barrio de Lugano I y II, un verdadero impacto cultural para una burguesa de Caballito, quien también tuvo que enseñar arte egipcio a jóvenes de la Escuela de Arte de Luján, que nunca habían visto el Obelisco de Buenos Aires. Años después, en la Casona de los Olivera, un proyecto barrial periférico abortado recientemente, me encontré con una obra de Horacio Abram Luján que resignificó esta experiencia.*

## POSTAL 1 \*

**Horacio Abram Luján, *De Sarmiento a El Kadri***  
Instalación

En una forma de árbol, el artista formula, como latigazos, preguntas que se refieren a la posibilidad del arte como cambio social. Las que más me golpearon fueron: ¿Enseñar arte es enseñar a consumir arte? ¿La enseñanza del arte es la enseñanza de la resistencia? El arte no responde, pregunta.

[linkedin.com/pub/horacio-abram-lujan/18/431/46A](https://www.linkedin.com/pub/horacio-abram-lujan/18/431/46A)

1



## POSTAL 2 \*

**Gian Paolo Minelli, Villa Lugano + Zona Sur**

Minelli es un artista suizo que vive en Argentina y que se involucró en acciones docentes y sociales en Lugano, para crear un vínculo entre su lugar natal y el que adoptó por elección. En el Barrio Piedrabuena creó – hace cerca de diez años– talleres de fotografía y generó una acción continuada y fecunda que detectó artistas locales y nuevos dirigentes, comprometidos con la lucha contra la pobreza, el paco o la delincuencia, tal como puede percibirse en la obra *Arrastre*.

Según Minelli, "Una noche fría mientras se queman unos boquetes, como de costumbre, la vida de los chicos se arrastra entre un pasillo y una esquina oscura". Algo extraño, sin embargo, sucede. Es Luciano, uno de los líderes juveniles que, como una capa, tira de un telón que fue de alguna escenografía del Teatro Colón, frecuentado por los ex alumnos de Minelli. En una performance para la cámara, el muchacho cruza el plano. Desde una perspectiva de vista cenital, semeja un triunfante emperador del complejo barrial. Esta acción modifica, de manera superadora, tanto el paisaje exterior como el de su propia vida. [www.gianpaolominelli.com](http://www.gianpaolominelli.com)

2



3



## POSTAL 3

### Odisea 20. Villa 20 Lugano

A la sombra de Interama crece la Villa 20 Lugano, un asentamiento marcado por su impronta política donde están prohibidos los narcos y el delito. Allí, un músico y productor de televisión argentino, Martín Roisi ([www.fantamax.com](http://www.fantamax.com)) y la creadora de *Boquitas pintadas*, la alemana Heike Thelen, se acercaron a la comunidad de la Villa 20, en Lugano, desde una óptica diferente a la planteada por las fundaciones de bien público o el Gobierno. Donde la clase media ve miseria y carencias, descubrieron que existen personas que sienten, piensan, aprenden y producen. Cada casa lucía altares maravillosos de sus santos, verdaderas instalaciones espontáneas. Fundaron el *Proyecto Odisea 20*, abriendo una galería de arte, con talleres de arte para chicos y adultos, un cine, una editorial, un sello de música, un club social y una productora de cine y TV. Uno de los proyectos fue llamar a artistas contemporáneos prestigiosos para que realizaran murales, con motivos elegidos por los dueños de las casas. Los habitantes de la villa rechazaron esas obras encalando la pared al día siguiente. Luego se convocaron a grafitteros. A éstos sí los aceptaron y se sintieron orgullosos de cómo habían quedado sus motivos en el frente de sus hogares.

[www.odisea20.com](http://www.odisea20.com)

## POSTAL 4

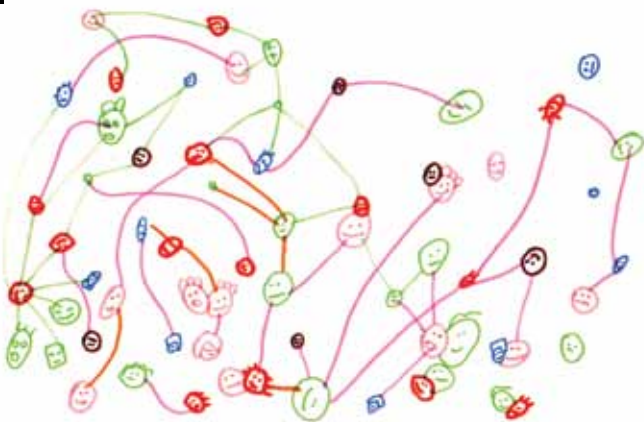
### Laboratorio audiovisual comunitario.

#### El Alcázar y Peruti, aldeas guaraníes en Misiones

Es un colectivo de artistas y comunicadores cuyo propósito es trabajar para capacitar comunidades, a fin de que creen sus propios productos audiovisuales y, de esa manera, dar voz a actores excluidos del discurso mediático hegemónico. Un proyecto que fructificará a partir de la sanción de la Nueva Ley de Medios, pero mientras tanto, se apunta a la formación.

<http://laboratorioaudiovisualcomunitario.wordpress.com>

4



*Ninguno de estos proyectos, querido lector, tiene que ver con la pornomiseria, con la complacencia que, a veces, tiene el Primer Mundo de vernos como países subdesarrollados, con idealizar a los pobres, cosa que Luis Buñuel nos enseñó a cuestionar; tampoco con estetizar la miseria, como proponen algunos artistas. Pienso en Van Gogh viviendo la pobreza, pintando a los comedores de papas e imagino a un coleccionista millonario atesorándolo en su casa. En Juanito Laguna en Sotheby's. En artistas, fuera del sistema, que se sacrifican tratan-*

*do de producir en condiciones difíciles, sin honorarios ni obra social. Si la globalización es fatal e ineludible, sólo nos queda compartir el capital, intercambiar sin paternalismos. Ojalá el arte libere, expanda la conciencia, no corra el peligro de la institucionalización.*

*Hay muchas más postales que me gustaría mandarte. Hasta pronto.*

\* Postales 1 y 2 se pudieron ver en la Muestra Fase 2. *Utopías distopías y acopias* curada por Taquini en el Centro Cultural Recoleta. [www.fasezencentro.blogspot.com](http://www.fasezencentro.blogspot.com)

# ENCERRADOS EN LA CALLE

Los que duermen debajo de autopistas y en plazas están atrapados en la calle. La ciudad se acostumbró a ellos. "Aquí vamos a estar toda la vida", dicen los que cruzaron la frontera.

GASTÓN RODRÍGUEZ \*

Nadie sabe de dónde salió la evidencia. Pero la evidencia está ahí. Debajo de los cartones. Mal dormida y sucia. Odiando al mundo que le pasa por al lado o, peor, sin esperanzas. Según el último relevamiento del gobierno porteño, mil cuatrocientas personas viven en "situación de calle". Para la organización humanitaria Médicos del Mundo, en cambio, el número trepa hasta los diez mil, contemplando a todo aquel que "sobrevive físicamente en la calle". Léase cartoneros, chicos que mendigan y personas que habitan albergues, hoteles y paradores transitorios.

La marginalidad estructural en Buenos Aires no es patrimonio exclusivo de ningún gobierno. "Hace diecisiete años que duermo en la calle, ¿vos pensás que me gusta? Pero una vez que entraste, no podés salir", reflexiona Luis, un ciruja que filosofa mientras lee el diario de ayer. Una suerte de profesor de economía caído en desgracia por devoción al trago.

Luis dice la verdad. Quien haya caído en el pozo podrá levantarse y caminar en círculos, pero jamás volverá a la superficie. Las políticas públicas de los últimos años fueron de corte focalizado y asistencial, con el objetivo de controlar socialmente a los excluidos. Un ejemplo: el Decreto de Emergencia Habitacional 690/06, por el cual el Ejecutivo porteño entrega a los beneficiarios cuatrocientos cincuenta pesos durante cuatro meses, renovable a diez, al tiempo que debe orientarlos para encontrar una solución definitiva al problema. Ese subsidio apenas alcanza para alquilar una habitación. Cuando el plazo se acaba, la familia vuelve a la calle o presenta un amparo judicial. "La justicia –explica una asistente social que pide re-

servar su nombre– ordena que las familias sigan con el subsidio hasta que el Estado las ayude a encontrar una solución definitiva. Pero como eso nunca llega, tenemos familias que viven hace diez años en una pieza de hotel." Esa lógica se repite con las decenas de subsidios por alimentos que se entregan en la ciudad: como no hay soluciones definitivas, la asistencia tiende a perpetuarse.

"El que vive en la calle sufre un quiebre social. Darle sólo un techo es trasladar la misma situación a un parador o albergue. Lo que necesita esa persona es recuperar su autoestima para reinsertarse, y eso no pasa", explica Horacio Ávila de *Proyecto 7*, una ONG formada por gente en situación de calle. "Los paradores funcionan durante todo el año –continúa– pero no están abiertos las veinticuatro horas del día y, en la mayoría de los casos, no dan abasto. Lo mismo sucede con las entidades de ayuda, donde la gente puede comer, bañarse o recibir ropa. Pero, ¿cuándo se rompe con el entramado asistencialista?", se pregunta Ávila. Luis ensaya una respuesta. "El que vive en la calle es porque no le queda otra. Uno piensa que alguien va a aparecer y te va a dar una mano, pero eso nunca pasa. Así, esperando, ya llegué a la mitad de mi vida, bah, si tengo suerte y vivo tanto", ríe Luis, mientras apura un cartón de vino tibio. El único milagro del día.

---

\* Gastón Rodríguez (Buenos Aires, 1979). Estudió Comunicación en la Universidad de La Matanza. Trabaja en la sección Policiales del diario *Tiempo Argentino*.







## **YO PUEDO, VOS PODÉS, ÉL PUEDE: TODOS PODEMOS**

El programa *Yo sí puedo*, sostenido por voluntarios, ya alfabetizó a más de catorce mil personas. La tarea es titánica. Se calcula que en todo el país hay casi un millón de personas que no saben leer ni escribir.

ULISES RODRÍGUEZ \*

Fotografía de Toni Arnau / Ruido Photo



La viejita de pelo blanco y nariz de indígena escribe su nombre en letras mayúsculas: ESTELA. Levanta la hoja, la muestra a su alrededor y sonríe como si mirara una cámara de televisión. Estela tiene las manos curtidas por el sol y las uñas puntudas como las de un peludo. A los setenta y cinco años es la cuarta vez en su vida que escribe su nombre y eso la llena de felicidad.

Estela fue la última en anotar-

se en el *Yo sí puedo*, el programa de alfabetización que enseña la lecto-escritura en tres meses y que se dicta desde junio del año pasado en Chispita, uno de los hogares para niños en La Plata, fundado por el fallecido cura tercermundista Carlos Cajade.

El sistema *Yo sí puedo* se propone alfabetizar, en un plazo de sesenta y cinco clases de media hora, durante tres meses. Los participantes utilizan una cartilla de siete páginas y cuentan con la ayuda de un facilitador que hace el balance de cada encuentro. A diferencia de los métodos clásicos de alfabetización, éste se apoya en medios audiovisuales: las clases se dan a través de un monitor de TV, en DVD o videocassettes.

Chispita funciona en un galpón en la esquina de 151 y 70, en el barrio de Los Hornos. Hace diez años que decenas de pibes reciben allí un plato de comida, apoyo escolar y afecto. Hoy también es un sitio donde muchos de los padres y de los abuelos de esos nenes pueden tomar una lapicera y escribir su nombre sin sentir la vergüenza de no saber.

Carlos Tulián, Laura Vázquez y Ana Cúneo son militantes de la Juventud de la Central de Trabajadores de Argentina (CTA) y los facilitadores del *Yo sí puedo* en Chispita. A las cuatro menos cuarto de la tarde, ordenan los bancos que donó el Colegio Nacional de La Plata y controlan que funcione el reproductor de DVD. Hoy es el turno de los mayores del barrio y mañana vienen

los más jóvenes, que tienen entre veinte y cuarenta años. A ellos les cuesta más acercarse a tomar las clases.

La maestra Laura Vázquez tiene 26 años y dice que "el *Yo sí puedo* es un espacio en el que también nosotros aprendemos. La interacción entre los participantes y los facilitadores hace del ambiente del aprendizaje un lugar ameno y de intercambio de experiencias".

El aula es una habitación con paredes de madera terciada, decorada con pequeños retratos del Padre Cajade. La primera en llegar es la que se anotó última: Estela. Apoyándose en un bastón de caña, lanza un *buenas tardes* bajito y se sienta. Al rato aparecen Karina, Javier, Miriam, Darío y Enrique, que viene acompañado de Susana, su mamá. Los facilitadores responden las dudas que quedaron del último encuentro y explican la tarea antes de pasar al DVD.

Una vez que vieron el cortometraje donde dos actores discuten si la palabra hecho va con *h* o sin, los facilitadores le dicen que busquen diez ejemplos para la semana próxima y saludan a todos sus alumnos con un beso.

–Hoy aprendimos nombres con *che* y el uso de la *hache*– dice Javier, un jujeño que sabe cómo arrancarle un chiste a la vida–. A mí, me viene bárbaro, porque yo vendo choripanes en la cancha.

---

\* Ulises Rodríguez (Salto, 1979) Estudió Periodismo en la UNLP y es alumno del taller de crónicas de Cristian Alarcón. Escribe en el diario *Hoy* de La Plata y en la revista *La Pulseada*.

# LA RED DEL SOL LUCHA CONTRA EL HAMBRE

Conformada por cooperativas, esta red financia y capacita a pequeños productores del centro y norte de Argentina. La lucha contra el desempleo y la revaloración de los productos autóctonos forman parte de sus pilares.

Borradas las distancias, los puntos que unen la Red del Sol van desde la Quebrada de Humahuaca, en Jujuy, pasando por San Carlos, Salta y Santa María en Catamarca, ambos en los Valles Calchaquíes, para llegar a Pirané, Formosa, y desembocar en Traslasierra, Córdoba. Todos unidos por proyectos que convergen en esta red que actúa como un consorcio de cooperativas, que apunta a mejorar la rentabilidad de microemprendimientos destinados a la producción de frutas y hortalizas; a la creación de miel y especias deshidratadas y procesadas con energía solar.

Nació en 2003 gracias al apoyo de los mismos gobiernos provinciales, ONGs locales, universidades y del INTA. La Red del Sol cuenta con el aporte financiero y el asesoramiento de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID). Los asociados reciben el asesoramiento profesional de bromatólogos, técnicos agrícolas y certificadores, entre otros, para afianzarse en la organización cooperativa, y desarrollar herramientas de marketing, comercialización, distribución y logística, y acceder a los mercados bajo parámetros de una retribución justa.

Cuando el proyecto emprende el camino por sí solo, son los mismos asociados los que continúan tomando sus propias decisiones. Así, las cooperativas regionales trabajan en la producción de sus alimentos típicos. Por ejemplo, en Formosa, la cooperativa Pro Miel contiene a apicultores, en la Quebrada de Humahuaca se trabaja con productores de orégano, pimentón y tomate, entre otros, y en Traslasierra, Córdoba, se cultiva la salvia, entre otras especias.

En el horizonte cercano, la Red del Sol distribuirá,

en no más de un año, los alimentos que elaboran los distintos proyectos en la ciudad de Buenos Aires, a través de un local propio y siempre bajo las normas del respeto por la producción y la paga equitativa que guía al Comercio Justo.

## LA RED EN ACCIÓN

**Pro Sol Catamarca:** se centra en el desarrollo rural de microemprendimientos generadores de especias y pimentón. Los esfuerzos están orientados a mejorar las técnicas de producción y gestión.

**Pro Sol Jujuy:** se dedica a la producción y mercadeo de deshidratados frutihortícolas con energía solar; esta cooperativa lucha contra la pobreza y el desempleo en la Quebrada de Humahuaca, Jujuy. Con la instalación de plantas de deshidratación de frutas, verduras y hortalizas, ya se incorporó un valor agregado a estos productos tradicionales.

**Pro Quínoa:** intenta mejorar la rentabilidad de productores de quínoa, creando también una cadena de valor, en las comunidades de Cusi Cusi, Ciénega, San Juan Misa Rumi, Paicote, y Lagunillas del Farallón, en la Puna Jujeña.

**Pro Sol Salta:** en los Valles Calchaquíes, Salta, el emprendimiento trabaja contra la pobreza y a favor del desarrollo sostenible de la producción rural, mediante el aumento de la cadena de valor, el uso de energías limpias y la creación de una empresa social de mercado limpio y comercio justo. Se apunta a mejorar la rentabilidad de productores rurales de pimientos y aromáticas.



# LADRÓN DE ROLLERS

UN RELATO DE VIVIANA LYSYJ \*

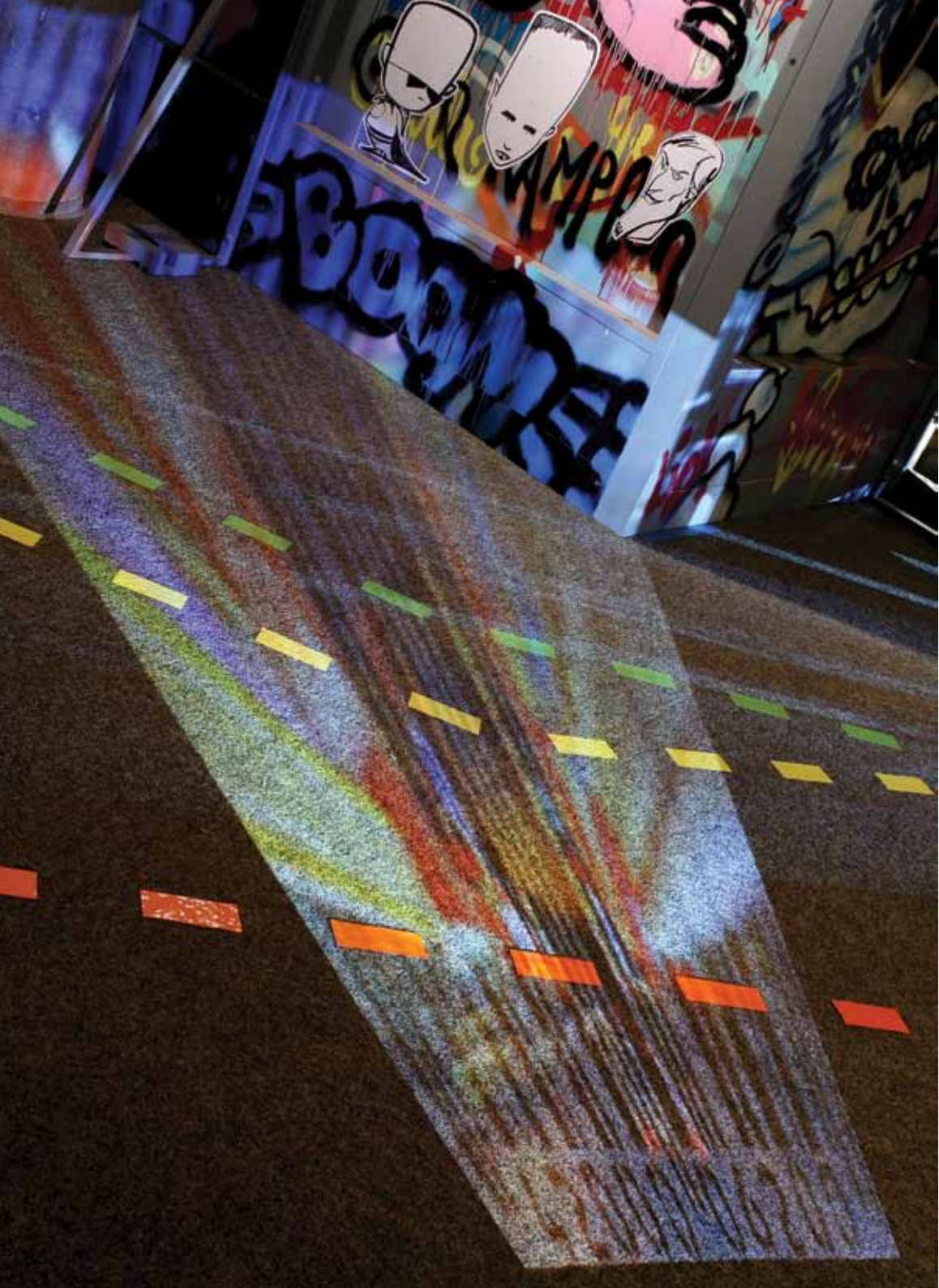
"Corro en moto, sigo al ladrón, tiro las ruedas sobre él como un toro enceguecido que embiste contra el matador, él es mi pepita de oro, mi nota exclusiva, no es un ladrón cualquiera, es un arrebataador que anda en rollers, quién sabe si no habrá visto el documental de TV5 donde la policía parisina corre así a los delincuentes, pero no, donde él vive no hay TV francesa, aquí y ahora hay autos tratando de alcanzarlo, una hambrienta jauría de mastines tras la liebre, pero todos se desvían porque el ladrón da vuelta a la esquina a contramano, se lleva por delante cajones de naranjas y de repente hay tomates dispersos en la alcantarilla, una señora grita, un auto frena, se oye un chirrido espantoso, él corre con su mochila aferrada a la espalda, lleva una *netbook*, dos cámaras de fotos, cinco celulares, dos mp4, los vende en la feria de robados, pero esta vez no va a darles parte del botín a los ratis, la última vez no les pagó y lo mataron a golpes, una asistente social lo llevó al hospital pero su denuncia por tortura policial se hizo humo, eso fue antes de los rollers, a partir de ahora cambia de paradero, no vende más en los mismos lugares, es tanta la velocidad y la destreza que desarrolla que nadie lo puede parar, ahora lo corren la radio y la tele porque le afanó la *netbook* a un empresario que odia a los negritos, en fin, de los vehículos que intentan seguir- sólo lo sobrevive mi moto, no voy a durar mucho porque me subo a la vereda de calles a contramano, creen que soy una motochorra, igual llevo casco, así que no me van a ubicar fácil por la cara, después de veinte minutos de corridas por calles y avenidas tengo los huesos triturados, pienso más en la ducha que en el dinero que me va a pagar el canal por las fotos del chorrito, ahora entro en caminos peligrosos, unos descampados bajo la autopista, el pibe salta y hace equilibrio sobre maderas temblequeantes así que éste es el momento de la foto, tengo que apurarme, captar ese movimiento perfecto en el aire, pierdo tiempo porque tengo que detener la moto y mientras tanto él se aleja, ya no queda nadie persiguiendo al ladrón, así que el pibe se dedica a saltos ornamentales en la explanada de entrada a la autopista, y yo capto su perfil de sonrisa exultante y

piernas replegadas contra el estómago, parece un atleta en una olimpiada, supongo que sé porqué sonrío: cinco minutos de vida intensa, adrenalina a un centímetro de la banquina, deslizo al filo del cemento, mientras huya hacia adelante no habrá reformatorio ni mate cocido a las seis de la mañana, ni celador psicópata, ni pasillo donde la violación haga un tajo, ni comisarias, ni patadas en el estómago, ni el pánico a una bala traicionera que entre por atrás en el pulmón, pero él no anda con armas así que no tienen por qué tirarle, roba porque quiere hacerse rico para viajar a Marte, eso dijeron unos vecinos en el noticiero, desde que su mamá se murió él quiere irse a vivir a Marte, porque ahí hay bloques de hielo y no vive nadie, tiene todo el planeta vacío para correr en rollers, sus hermanos están en institutos de menores, lamparitas quemadas que ya no emiten luz, sobreviven golpeados, resentidos, pero él quiere formar parte del primer contingente que visite el planeta rojo y clave un banderín argentino en suelo marciano, el mundo ahí es fabuloso, sin baños donde zumban moscas, sin casas de chapa y canillas sin agua, yo lo miro y no sé, hay que ver si me roba la *netbook* a mí, seguro que lo puteo dos días seguidos, pero me viene esa oleada tan femenina, cómo decirlo, de piedad, ganas de meterlo en la bañera, sacarle la mugre, darle sábanas limpias, un plato caliente, una charla tibia como un jarabe de cerezas, un chico amado no sale a robar mp4, de repente el pibe se me escapa, trepa alto, lejos, zigzaguea, deja una estela de luz sobre el cemento de la autopista y desaparece como una nave extraterrestre y yo me quedo al lado de mi moto, con cuatro buenas fotos del ladrón en rollers pero sin el reportaje, sin la charla, sin esas palabras necesarias para la cura, para la sanación del alma, sin esas palabras sobre Marte, tan parecido al Desierto de Arizona, o al Cañón del Colorado, o al viento de polvo feroz, veloz, de alguna comarca de la Patagonia."

---

\* Viviana Lysyj nació en Buenos Aires. Es escritora, autora de las novelas *Piercing* y *Tragamonedas* y de la colección de relatos *Erotópolis*.





Una vista de la muestra Puertas



# DALE UN PORTAZO A LA POBREZA

*Si tú te rindes, los que abusan creerán que siempre podrán hacerlo.*

*Nuestro carro de la compra es un "carro de combate".*

*La conciencia debe traducirse en hechos y propuestas.*

*Con voluntad política puede erradicarse el hambre en el mundo.*

*Las políticas públicas son esenciales para el bienestar humano, mucho más que el mercado.*

*Aporta tu creatividad a la vida. Dale alimento al mundo con tu potencial.*

*Participa para que lo que hoy vemos como "utopía" se transforme en realidad.*

*Súmate al engranaje que mueve el mundo.*

Este proverbio define el espíritu de *Puertas* (*La vida que llevamos/el mundo que queremos*), la mayor exposición española sobre las causas de la pobreza. En quinientos metros cuadrados, se aprecian juegos interactivos, proyecciones, sonidos y olores. *Puertas* es muestra artística itinerante y crítica que aspira a contribuir al cambio en nuestra forma de vida: desde lo colectivo hasta lo individual.

El proyecto nace porque el veinte por ciento de la población mundial vive "enredada" en una espiral de consumo insostenible, mientras treinta mil personas mueren de hambre cada día. Por primera vez, se unen profesionales del arte y la comunicación, las ONGs y las instituciones públicas para realizar un proyecto de estas características. Durante tres años, recorrerá salas de todo el mundo para sembrar conciencia sobre "la vida que llevamos" y "el mundo que queremos".

Organizado por la *Plataforma 2015 y más* para tratar cada tema, las puertas son metáfora de trascendencia, de apertura, de virtualidad de las fronteras físicas o culturales. Son soportes donde se colocan pantallas, imágenes fijas, objetos, carteles, ilustraciones y distintas piezas.

Nos cuenta el curador, Pablo Martínez Osés, en exclusiva para *Gazpacho*: "Queríamos llegar a los circuitos a los que no llegamos generalmente: municipios, ciudades pequeñas. Desde su inauguración en

diciembre de 2008, dieciocho mil personas siguieron nuestros rastros de consumo en los diferentes espacios en los que se ha montado la muestra. No podíamos quedarnos con el típico formato de pequeña exposición de ONG. Apostamos, entonces, por una gran exposición, uniendo profesionales del arte y la comunicación, las ONG y las instituciones públicas, para realizar un proyecto de esta envergadura y características, cuya conjunción de esfuerzos está dando grandes resultados".

La muestra plantea un recorrido por cuatro mundos: Mundo Feliz, Mundo Real, Falsos Remedios y Mundo Posible. En ellos se narran visualmente situaciones acerca del *homo aisladum*, el costo del llamado desarrollo, la (in)seguridad mundial, el comercio que nos come, el monopolio de los alimentos, las prioridades que nunca llegan, el "dumpillaje", la "petroleoddependencia", las riquezas que producen la ruina, la ayuda pervertida, la lucha contra el terror, las utopías del pasado, los mundos que podemos construir, entre otros temas sobre el trabajo y la erradicación de la pobreza.

---

*Puertas* recibe el apoyo de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), la Fundación Internacional y para Iberoamérica de Administración y Políticas Públicas (FIIAPP) y varias diputaciones y ayuntamientos españoles. La muestra ya recorrió varias ciudades españolas, la última fue Jaén, y ahora se prepara para cruzar el océano y llegar a México, concretamente a Guadalajara.

# Estaciones • Parada I: Artes Visuales

## OSCAR BONY

1 Y 2 LA FAMILIA OBRERA

DE OSCAR BONY, 1968

OBRA PRESENTADA EN LA MUESTRA EXPERIENCIAS '68, EN EL INSTITUTO TORCUATO DI TELLA, BUENOS AIRES. ARCHIVO DEL ARTISTA.

AGRADECEMOS A CAROLA BONY

### FAMILIA OBRERA DE OSCAR BONY: UNA ÉTICA REACTUALIZADA

GUADALUPE NEVES

En 2001 moría uno de nuestros más grandes artistas, Oscar Bony. Una de las mentes más lúcidas que tuvimos la suerte de contar entre nosotros, durante los últimos cuarenta años.

Su posicionamiento frente a la obra tenía su corolario que se sostenía frente a la vida. Su crítica al arte y a su mundo, era un *continuum* con su cuestionamiento de los valores que conforman los pilares del *status quo*. Si las vanguardias se caracterizaron por la relación arte-vida, el arte de Bony es de vanguardia en el mejor de sus sentidos, el que concibe la obra en tanto pensamiento crítico, que es denuncia siempre actual.

Su obra más cuestionada, aquélla que constituye una de las referencias más importantes del conceptualismo político en Latinoamérica, sobre la que tanto se ha escrito y dicho, es, sin duda, *Familia obrera*, que tuvo por objeto la denuncia de la pobreza y la explotación, y el problema ético que éstas suponen, realizada en el marco de *Experiencias '68* del Instituto Di Tella.

En aquella ocasión, Oscar Bony expuso un grupo familiar sobre una plataforma, con una nota firmada por el artista en la que se podía leer: "Luis Ricardo Rodríguez, matricero de profesión, percibe el doble de lo que gana en su oficio por permanecer en exhibición con su mujer y su hijo durante la muestra".



La relación de la familia expuesta con lo que dice la nota es lo que plantea el problema político y ético. Dijo Bony en una entrevista, en 1998: "Para mí, 'La familia obrera' implicaba muchas cosas que exigían compromiso. Una, era la relación con la política, otra era la intención de desmaterializar la obra de arte (...). La cuestión de la desmaterialización no me interesaba tanto como el vínculo con la ética. Creo que este trabajo está en un plano más ético que político".

Estos cuerpos sujetos expuestos son inscripciones de realidades sociales, políticas y existenciales. Sedes de experiencias, son enigma, oscura adivinanza, pregunta por la vida y por la muerte, por la propia identidad, por la violencia ejercida por la sociedad.

En la tarima, todo lo expuesto es signo: la nota, los sujetos, sus cuerpos, sus ropas, sus actividades. Por esta razón, podemos decir que la familia obrera presentada por el artista argentino en el '68, vista desde la Argentina contemporánea, revela la ininterrumpida decadencia económica, social, política y ética de nuestro país. La obra deviene entonces pregunta por el hoy.

En momentos en que el mundo del arte está tentado a convertirse en un fenómeno más de entretenimiento y del espectáculo, Bony nos invita a atravesar la experiencia de un arte que es, en primera instancia, reflexión y diálogo. Por eso dijo: "El arte tiene que ver con el diálogo con el otro. Y, en consecuencia, tiene que reflejar los problemas de la gente y la sociedad". Y también: "La ética debe ser el elemento constitutivo de la obra de arte".



# Estaciones • Parada 1: Artes Visuales



## **GRUPO ESCOMBROS, ARTISTAS DE LO QUE QUEDA**

*País de Lágrimas, 2003*

Seis bolsas de polietileno transparente  
conteniendo agua a manera de lágrimas.

"En un mundo hecho de desigualdad...  
los ríos están hechos de lágrimas  
las montañas de corrupción  
los vientos de gritos  
los mares de indiferencia.  
Ese es el mundo que expresamos".  
[www.grupoescobros.com.ar](http://www.grupoescobros.com.ar)



**RAL VERONI**

La serie *Teatrillo europeo de entidades* fue creada en la ciudad de Valencia, en marzo de 2005. Una versión rioplatense de la misma se realiza en la ciudad de Buenos Aires desde julio de 2006.

Libro de Notas [www.librodenotas.com/ralveroni](http://www.librodenotas.com/ralveroni)

Teatrillo rioplatense de entidades

[www.13entidades.blogspot.com](http://www.13entidades.blogspot.com)

4 *EL SALUDO DE UN INSTANTE*

BILLETE DEL 26 DE DICIEMBRE. BUENOS AIRES, 2008

5 *LA OFRENDA QUE EL DOLOR LE HACE AL ABSURDO*

BILLETE DEL 25 DE ABRIL. VALENCIA, 2005

6 *LA LLAMITA DEL CARÁCTER SUEÑA CON QUE TODO LO PUEDE*

BILLETE DEL 31. DE OCTUBRE. ESTAMBUL, 2005

7 *EL TIEMPO VUELA*, BILLETE DEL 1 DE MARZO. BUENOS AIRES, 2008

# Estaciones • Parada I: Artes Visuales



## **ALEJANDRO LUCADAMO**

*Sacilegium, 2010*

Alejandro Lucadamo (Papin) nació en Buenos Aires. Es un artista que abordó varias disciplinas: pintura, escultura, cerámica y poesía. Actualmente reside en Madrid.

3 *Dios RATA 2*  
TÉCNICA MIXTA, CAJA DE LUZ.  
66 X 53 CM, 2010



## **NAZZA STENCIL**

*No sé si quiero cambiar al mundo con las cosas que pinto o entendí con el paso del tiempo que lo que pinto no puede llegar a cambiar al mundo, pero sí cambio mi mirada respecto al mundo o la forma de mirar ciertos temas, y como quiero creer que todo aporta, suma, construye, si mi mirada cambia, cambia el mundo. No espero que cambie el mundo, cambio yo. (1 Y 2)*

[www.flickr.com/photos/nazza\\_stnc1](http://www.flickr.com/photos/nazza_stnc1)

## PARAFORMAL:

### ECOLOGÍAS URBANAS

Taller de investigación, 2010

La complejidad contemporánea de lo urbano plantea preguntas éticas y técnicas sobre el crecimiento, la equidad y la articulación de heterogéneos colectivos en un mismo ambiente.

Uno de los debates actuales más intensos en el campo urbanístico es el de la separación entre una ciudad formal y una informal

¿Qué las separa y qué las une?

Una ciudad formal implica registros, catastros, archivos, sistemas de inscripción e interconexión de esos archivos, un cierto tipo de homogeneidad, una regulación, unas infraestructuras.

Una ciudad informal sería una ciudad del afuera, una ciudad no cohesionada, homogénea en su desconexión, en su discontinuidad, sin registros, ilegal y provisoria en su materialidad.

El taller de investigación plantea explorar la situación de mezcla de estos dos extremos y entender estas mezclas complejas como ecologías urbanas. Llamamos a estas ecologías: paraformalidades.

El taller de investigación funciona como una red universitaria (Buenos Aires, Montevideo, São Paulo) en contacto con diferentes grupos de investigación y activistas.

[www.paraformal.net](http://www.paraformal.net)

4 BARRIO COMANDANTE LUIS PIETRABUENA,  
TOMA DEL ESPACIO PÚBLICO SOBRE LAS RUINAS  
DEL ESTADO.



## DANIEL ONTIVEROS

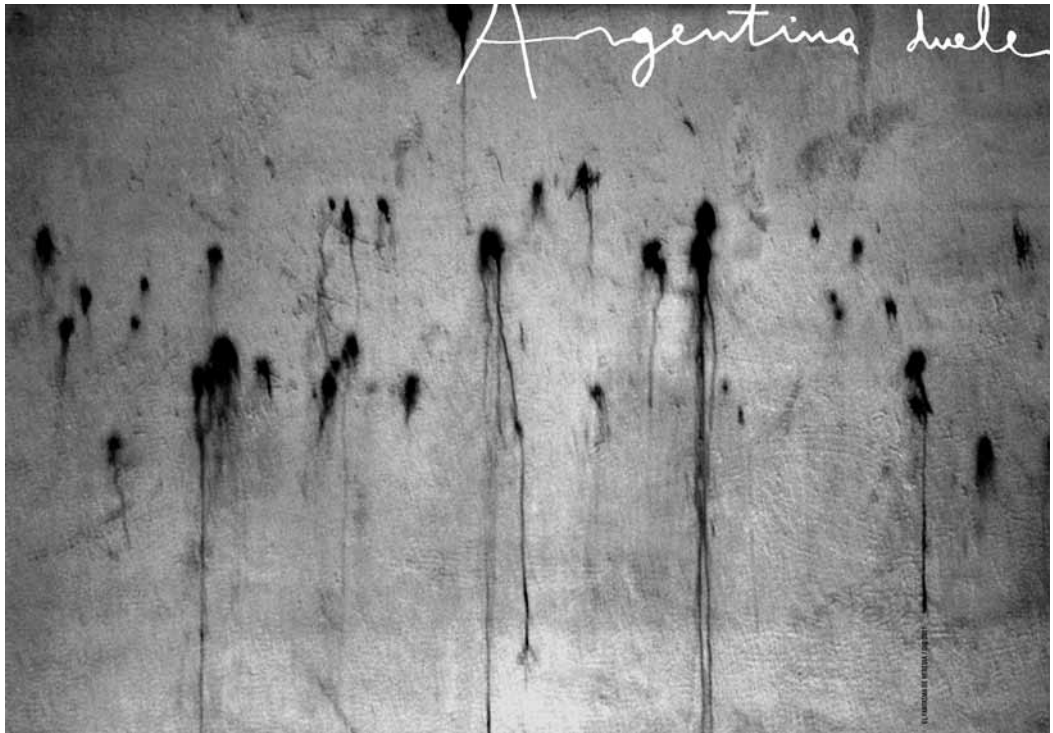
*El merendero, 2002*

"Fue una de las pocas obras que pude hacer durante la crisis después de diciembre de 2001 –cuenta Ontiveros–. Con algunos compañeros colaboramos con un merendero, donde los chicos de Constitución podían ir a comer algo y tomar la leche, llevándose además comida para su casa. Estaba armado en unos contenedores que conseguimos y tenía un horno donde se hacía pan y pizzas. Ante la posibilidad de una muestra gourmet-colectiva en el Centro Cultural Recoleta, expuse este paisaje con número telefónico, cual publicidad de 'llame ya', para que la gente conociera y pudiera colaborar... con la hipótesis de la 'utilidad del arte', aun de esta forma urgente y simple. Contradecir así el principio de que 'nunca una pintura de Berni le dio de comer una sopa a un chico'. Con dicha hipótesis fuimos a la pesca de ayuda, y la conseguimos de mucha gente (entre ella, León Ferrari) gracias a lo que el merendero tuvo la provisión de gas y alimentos necesarios hasta su cierre por falta de necesidad.

(5)

<http://boladenieve.org.ar/node/6157>

# Estaciones • Parada 2: Diseño



## **EL FANTASMA DE HEREDIA**

Estudio que hace gráfica para cuestiones sociales y culturales desde hace dieciocho años, surgido a partir de un grupo de formación de la UBA, coordinado por Anabella Salem y Gabriel Mateu. Luego de más de diez años en la universidad pública –dedicados, primero a la semiología y luego exclusivamente al diseño– ambos se concentran sólo en el trabajo del *Fantasma*, intercalando clases abiertas en distintas universidades, workshops y participaciones en jurados nacionales e internacionales.

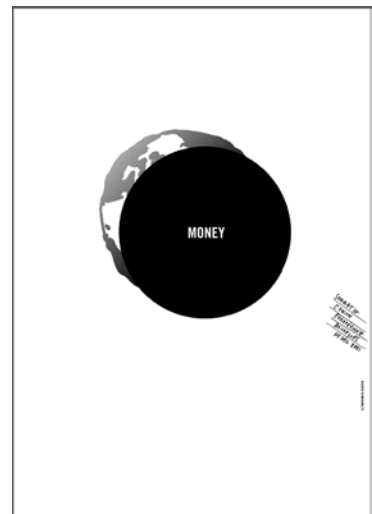
[fantasmas@datamarkets.com.ar](mailto:fantasmas@datamarkets.com.ar)

### *ARGENTINA DUELE*

ARICHE 1/0 OFFSET. FORMATO 65X95CM.

DICIEMBRE 2001

ARICHE ESPONTÁNEO TRABAJADO SOBRE UNA FOTO DE UNA PARED OXIDADA DEL BARRIO DE SAN TELMO. PARTE DE LA COLECCIÓN PERMANENTE DE LA GALERIE ANATOMIE, PARÍS, FRANCIA. PUBLICADO EN EL LIBRO *GRAPHIC AGITATION*, POR LIZ MCQUISTON. PHAIDON. ESTE ARICHE ES PARTE DE LA COLECCIÓN DEL MUSEO DEL ARICHE EN WILANÓW, POLONIA.





## Estaciones • Parada 3: Literatura

**JUAN PABLO BERTAZZA**

*La última comida*  
del libro *Los que no hablan*,  
Alición Editora, Buenos Aires, 2010.

DICE EL POETA: "NACÍ EL 8 DE ENERO DE 1983, MESES DESPUÉS DE UNA VISITA A LA ARGENTINA QUE HIZO EL PAPA, A QUIEN LE DEBO EL NOMBRE Y UNA BENDICIÓN EN EL VATICANO QUE, CREO, NO ME HIZO MUCHO EFECTO. QUIZÁS ME HAYAN VISTO, ALGUNA QUE OTRA VEZ EN RSM, EN UN JUEGO LLAMADO TRABALETAS, EN EL QUE LOS FAMOSOS JUGABAN A DELETREAR PALABRAS, O TAL VEZ ME HAYAN LEÍDO EN EL SUPLEMENTO RADAR DE *PÁGINA/12*. DE LO QUE SÍ ESTOY SEGURO ES DE QUE NUNCA VOY A SER NI REMOTAMENTE CONOCIDO POR MI LIBRO *LOS QUE NO HABLAN* (ED. ALICIÓN, 2010), DE DONDE FUE EXTRAÍDO ESTE POEMA."

Mastican la piel en cámara lenta  
no hacen asco a ningún músculo  
raíz de pluma  
ni rastrera pulpa de limón  
no viene con pico y creta  
el pollo entero es mentira  
digieren en zizag la grasa  
hasta salpicar un reloj  
si pudieran  
poner en pausa el paladar  
podrían ser las doce  
pero no hay cabecera  
podrían ser las doce  
pero nadie nace nunca.  
Cortan más trozos que dedos  
hay menos comida que presas  
es lo mismo  
alas, pechuga, pata, muslo  
no hay traición, no hay no, no hay beso  
en este osario de sueños  
parten los huesitos de la suerte  
trituran hasta la última juntura  
lamen sus deseos  
y germinó la antropofagia  
Sólo una duda, sólo una duda diaria  
-el huevo o la gallina-  
sólo una deuda  
queda el futuro

## Estaciones • Parada 4: Proyectos



### **AMISTAD O NADA**

Carpintería sin fines de lucro que funciona en la villa 20 de Lugano, haciendo sillas y mesas con palets de madera reciclados.

[www.miaumiaestudio.com/amistad-o-nada](http://www.miaumiaestudio.com/amistad-o-nada)



### **LUCRECIA URBANO**

*¿Quién puede vivir en esta casa?*

**RESIDENCIA - INTERVENCIÓN - ARTE CORREO  
BIBLIOTECA Y VIDEOTECA ORGÁNICAS**

**TEXTO DE LUCRECIA URBANO**

El proyecto comenzó en 2008 y busca establecer un diálogo entre artistas locales y visitantes, presentando el arte contemporáneo dentro de la familiaridad del formato de una casa. La Casa está ubicada a metros de la calle Uruguay, que divide a San Isidro de San Fernando. No es una mera división distrital sino un muro, que hasta marzo del 2009 era invisible, y dividía una de las zonas más exclusivas del conurbano bonaerense, el barrio residencial de La Horqueta, de un barrio más humilde, San Fernando. En abril de 2009, se construyó un muro que suscitó la furia de los vecinos, la reprobación de la comunidad y el rechazo del gobierno nacional. Rápidamente fue derribado. Uno de los pilares del proyecto es el taller "pequeños aprendices, donde chicos entre 6 y 15 años de San Fernando y San Isidro se interrelacionan a través de las clases de arte y de la convivencia con los artistas que nos visitan. En el 2010, con el apoyo del CCEBA, estamos desarrollando el taller *Circulando por mi barrio, el retrato de mi universo*.

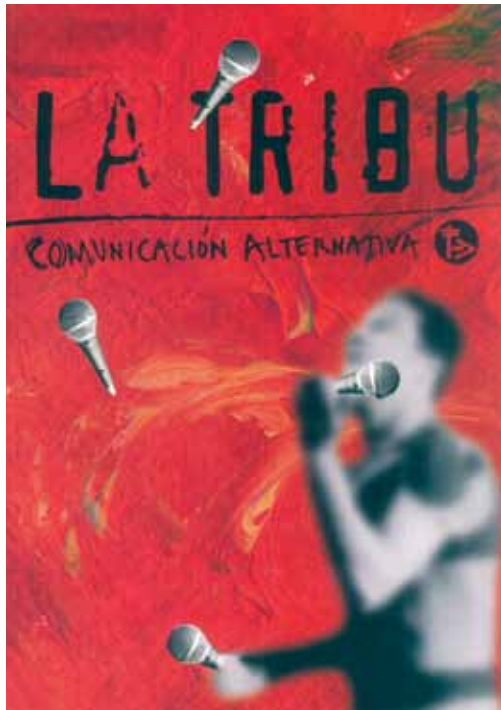
### **EL BARRO, LAS MANOS, LA CASA**

Documental didáctico sobre construcción natural

Documental didáctico que enseña a construir o refaccionar viviendas, haciéndolas más confortables y económicas, utilizando materiales al alcance cercano.

Obra dirigida por Gustavo Marangoni, destinada a la capacitación, mediante los contenidos y las explicaciones de Jorge Belanko en técnicas de construcción, con materiales naturales. Está dirigido, tanto a fomentar la autoconstrucción, como a profesionales y técnicos.

[www.gustavomarangoni.com.ar](http://www.gustavomarangoni.com.ar)



### **FM LA TRIBU**

Colectivo de comunicación alternativa creado en Buenos Aires en 1989. Sus miembros fundadores son Ernesto Lamas, Damián Valls, Hugo Lewin y Claudio Vivori, todos ellos formaban parte de la agrupación Santiago Pampillón, en la carrera de Ciencias de la Comunicación de Facultad de Ciencias Sociales de la UBA. La Tribu comenzó a transmitir en el 88.7 del dial como una radio comunitaria, pero pronto incorporó otras actividades hasta llegar a ser hoy un colectivo de comunicación con producciones audiovisuales, un centro de capacitación, un bar y numerosas ediciones publicadas.

[www.fmatribu.com](http://www.fmatribu.com)



## Estaciones • Parada 4: Proyectos



### **ELOISA CARTONERA**

En marzo de 2003, por idea de Washington Cucurto y Javier Barilaro se crea *Eloísa Cartonera*. En agosto, Fernanda Laguna consigue fondos y se suma al proyecto proponiendo abrir una "cartonería" y galería de arte, bautizada *No Hay Cuchillo Sin Rosas*. En ese momento el proyecto artístico explotó. Así nació una editorial especial: los libros editados tenían tapas de cartón intervenido, comprado a cartoneros en la vía pública, pintados a mano por chicos que dejaron de cartonear cuando trabajaban en el proyecto. Acaban de mudarse al Barrio de La Boca, luego de haber hecho historia en la esquina de Acuña de Figueroa al 900. [www.eloisacartonera.com.ar](http://www.eloisacartonera.com.ar)

# JUSTO LO QUE NECESITAMOS

Libertad 948 es la sede de la primera tienda dedicada a la venta de Comercio Justo en Buenos Aires. El local está integrado por Fundación Silataj, Asociación Civil Surcos Patagónicos y Fundación Niwok, tres asociaciones sin fines de lucro que se dedican a dar acceso a artesanías hechas por aborígenes y criollos del país.

Se encuentra frente a Plaza Libertad. Es un negocio coqueto y nutrido que provee los más diversos productos: desde gastronómicos hasta artesanías variadas.

Las comunidades que aportan productos a la tienda son las mapuche, toba, wichí, chané, chorote y kollá. Las tres organizaciones que fundaron el local se adhieren a los principios internacionales del Comercio Justo, que exige un pago justo a los artesanos, el cuidado del medio ambiente, la protección de la niñez y la igualdad de salario para el trabajo de mujeres y hombres. De esta forma, quienes adquieran productos allí se aseguran de que los beneficios de su compra llegarán directamente a los artesanos y a sus familias.

Comprar en este espacio también significa apoyar los diversos proyectos para mejorar las condiciones de vida que las organizaciones impulsan en sus comunidades: construcción de aulas, huertas escolares y familiares, reforestación de especies nativas, apoyo al reciclaje y la producción sustentable, a la educación y la salud, difusión de los valores culturales, entre otros; todo lo cual contribuye a que las familias permanezcan en su tierra, eduquen y alimenten a sus hijos con dignidad. ¿Cómo no te vas a dar una vuelta?



## ¿QUIÉNES SON?

### Fundación Silataj

Desde 1986, centra sus esfuerzos en la creación de fuentes de trabajo para pueblos originarios de distintas culturas del norte argentino a través de la comercialización de sus artesanías. Forma parte de IFAT, Federación Internacional de Comercio Alternativo.

[www.fundacionsilataj.org.ar](http://www.fundacionsilataj.org.ar)

### Surcos Patagónicos

Promueve el desarrollo rural e integral de las comunidades del departamento Pilcaniyeu y la Línea Sur en Río Negro (Patagonia). Su misión es promover la autogestión de estas comunidades originarias y criollas, revalorizando su cultura y fomentando las actividades productivas y artesanales, en un marco de sostenibilidad económica y ambiental.

[www.mercadodelaestepa.com.ar](http://www.mercadodelaestepa.com.ar)

### Niwok

Creada hace veinte años, trabaja con comunidades del Departamento Ramón Lista, en Formosa. Uno de sus objetivos es fortalecer la Asociación de Artesanas SIWAN`I, mejorar su sistema de producción y lograr la comercialización sustentable de sus productos. SIWAN`I congrega a doscientos ochenta artesanas de dieciséis comunidades wichí de El Potrillo.



# LA SOLIDARIDAD EN TIEMPOS DEL PACO

MARTÍN ALE \*



Sub Cooperativa de Fotógrafos

En uno de los barrios más castigados por la llamada *droga de los pobres*, el padre Pepe apela a los valores tradicionales de las villas: la solidaridad y el hacerse cargo del otro. Los lazos comunitarios como arma para ponerle freno a las consecuencias de la pobreza.

José María Di Paola camina por la calle Pepirí, ahí donde Pompeya se funde con Barracas, en el límite de la Villa 21. Arrastra una bici playera roja y blanca, con los colores de Huracán. El viento que trae el tufo del Riachuelo le revuelve el pelo lacio. A su lado y a su espalda caminan medio centenar de pibes, de entre doce y dieciocho años. Pepe, como le dicen los vecinos, es el cura del barrio. En esa misma calle, una noche de abril de 2009, un tipo lo paró y le dijo: "Rajá o sos boleta. Te la tienen jurada". Pepe denuncia cómo el paco consume vidas.

–Miedo no tengo. Yo diría cautela –dice, sentado en su minioficina del Centro Juvenil de la Parroquia de Caacupé. Así, con cautela, el cura recorre, de lunes a lunes, los recovecos de la Villa 21-24 y el Núcleo Habitacional Transitorio Zabaleta. Entre los tres asentamientos suman más de cuarenta mil personas. Ahí llegó el cura Pepe Di Paola, hace trece años.

–Vi crecer a la villa. Vi cómo el paco fue comiéndose a los chicos. Pero, a pesar de todo, se mantuvo el espíritu de solidaridad entre los vecinos. –cuenta.

Aunque se reivindica como cura villero, el padre Pepe prefiere hablar de barrio obrero porque la villa fue y es construida por trabajadores, en su mayoría inmigrantes paraguayos y del norte argentino.

–Está claro que no somos un barrio más de la ciudad –aclara–. Hay alguna salita de salud o se hace alguna mejora menor. Los vecinos lo saben, por eso también existe entre ellos una fuerte solidaridad para resolver problemas–.

La obra del padre Pepe busca fortalecer los vínculos vecinales y romper los límites trazados por las pandillas y el narcotráfico. Como los pibes que ahora juegan al fútbol en el gimnasio. Brian, el arquero, tie-

ne trece años y vive en la Zabaleta, donde nacieron él y sus cuatro hermanas. El 9 de su equipo es Ricky, un morocho morrudo de dieciséis que se mudó a la Villa 21, con su padre tucumano, hace dos años. Un año atrás, ninguno de los dos hubiera pisado el pasillo de la casa del otro. Hoy, sus padres hacen algunas changas juntos.

–Primero hay que integrar a los vecinos entre sí y después que la villa se integre a la ciudad. La erradicación de la década del 70 y la llamada urbanización de las villas fracasaron porque nunca se tuvieron en cuenta los problemas y expectativas de los vecinos.

Un día en la vida del padre Pepe es así: se despierta a las seis en la casa que está detrás de la parroquia de Caacupé, sobre Osvaldo Cruz. Una hora después se reúne con un grupo de adolescentes en el Centro San José, uno de los veinte nodos de la red parroquial, que incluye dos iglesias, diez capillas, comedores, hogares para jóvenes y abuelos y centros de formación, deportes y de recuperación de adictos. Después de hablar con los pibes que intentan zafar del paco, visita a algunas familias de la villa, los escucha, busca cómo acercar soluciones. Luego de darse una vuelta por el Centro de Formación Profesional, donde los jóvenes aprenden artes y oficios, ofrece misas en las capillas. Durante todo el día, en la calle, en el almacén, en cualquier lado, los vecinos lo llaman, lo saludan, le cuentan algo.

Pepe no es superhéroe solitario. Es la cabeza de

un pulpo de mil tentáculos: curas, jóvenes religiosos y laicos, vecinas comprometidas con el barrio, profesionales como médicos, psicólogos y psiquiatras y más de novecientos jóvenes exploradores –varios de ellos adictos recuperados– que recorren cada manzana de la villa.

–Hoy estoy muy dedicado a rescatar a los chicos del paco –afirma–. Le ponemos muchas energías a los hogares de día y la granja que tenemos en General Rodríguez.

Una vez rescatados, el proceso sigue: apoyo alimentario y escolar, talleres de oficios y deportes. Todo para que los pibes se capaciten, tengan expectativas, proyectos y que el tiempo libre no se vaya escurriendo por los pasillos de la abulia y la desesperanza.

Pepe deja la oficina y se acerca al gimnasio a ver los últimos minutos del entrenamiento de fútbol. En el camino lo para una señora.

–Cómo no, –le dice–, esperame un segundo que tengo que hablar con los chicos y después charlamos.

–Aquel flaquito de allá la rompe. Habría que llevarlo a Huracán, ¿no? –sonríe el cura y sólo entonces vuelve a la mujer, a escuchar su pedido, uno de tantos de los que escuchó a lo largo del día.

---

\* **Martín Ale** (Buenos Aires, 1979). Estudió Periodismo y Comunicación Social en la Universidad de La Plata. Desde 1999 colabora con distintos medios gráficos y digitales (*Crítica de la Argentina, Miradas al Sur, Diario Hoy de La Plata, La mujer de mi vida*, entre otros)



# ENTRADA LIBRE Y GRATUITA

A través de una serie de afiches retroiluminados, instalados en la nueva sede del CCEBA de San Telmo, el estudio de diseño *El Fantasma de Heredia* intenta expresar los objetivos de integración del Centro con el barrio y la ciudad.



*Gratis* es el nombre de la muestra compuesta por una serie de afiches que se están exhibiendo desde el 10 de mayo en la nueva sede del CCEBA de San Telmo, Balcarce 1150.

Se trata de una obra del colectivo *El Fantasma de Heredia*, un grupo de diseñadores que, desde hace dieciocho años, le pone ideas, color y forma a las organizaciones sociales y medios comunitarios.

El proyecto *Gratis* nació de la propuesta de trabajar sobre el eje del Centro Cultural para el bimestre mayo-junio, cuyo tema central es la lucha contra la pobreza. *El Fantasma de Heredia* reinterpreto el desafío: "Lo planteamos –dice Anabella Salem, una de las creadoras del grupo– como 'una invitación de hoy para mañana'. Entre CCEBA y *Fantasma*... decidimos que lo mejor era contar qué va a hacer, gratis, este Centro Cultural para la gente del barrio".

Cada una de las gráficas destaca la actividad del Centro: música, teatro, cine, jardín de uso público, biblioteca, todos de acceso gratuito. De todos estos afiches, quizás el más impresionante sea el que expresa: "al baño de este Centro Cultural van a poder entrar todos".

*El Fantasma de Heredia* nació en una calle de Colegiales de la que el grupo tomó el apellido. Cuando el proyecto dejó de ser un espectro, allá por 1992, se lanzó a diseñar afiches, libros, revistas y otros objetos. Entre ellos, se destaca la gráfica para FM La Tribu y para la revista *Hecho en Bs. As.*, que diseñó durante varios años.

Los afiches para el CCEBA constituyen una declaración de principios de lo que hace veintidós años viene ofreciendo y de lo que está por venir en este nuevo espacio cultural que se abre en la Ciudad de Buenos Aires.

# CON GUSTO A GOL

La liga de *Fútbol para la oportunidad social* utiliza el deporte como herramienta de inclusión social: una cancha pensada como ámbito de integración.

JIMENA ROSLI \*

Miguel, veintiocho años, sale de la cancha con las rodillas embarradas. Es sábado, son las once del mediodía y el sol pega fuerte. Unas cincuenta personas miran, de pie, desde atrás de unos troncos. Otros, pasan la mano por el alambre y lo saludan. El Deportivo Social y Cultural Asunción de Moreno pierde contra Gimnasia, pero la gente alienta igual.

En la Liga FOS –Fútbol para la Oportunidad Social– lo importante no es ganar sino crecer jugando. Desde 2008, el campeonato es organizado por la *Fundación Fútbol para el Desarrollo* (FUDE). Dieciocho clubes de barrio de Moreno, General Rodríguez y San Miguel estaban desapareciendo. *FUDE* se propuso fortalecerlos con el deporte más popular del mundo. "El fútbol es la excusa para trabajar sobre la comunidad", cuenta Martín Chamorro, uno de los coordinadores. Los partidos se juegan los sábados y domingos. Desde las diez de la mañana y hasta las cuatro de la tarde se disputan categorías de todas las edades.

"Asunción es alegría, pasión y locura", dice en el trapo colgado. Tiene los mismos colores que la camiseta: rojo, blanco y azul. Fueron unos paraguayos los que fundaron el club en 1975. El partido termina y la gente aprovecha para tomar algo. El buffet no vende alcohol. Los clubes habían protestado por la norma, pero a la cuarta fecha las familias volvieron a las tribunas.

Les toca el turno a los Mayores y ya están en el campo de juego. Los de Gimnasia siguen sin llegar y la Primera de su mismo club les ofrece jugar un amistoso. "La competitividad está buena, pero lo importante es lograr que los chicos se diviertan y se integren", explica Erlando Candia. El hombre es el referente del barrio y habla guaraní. Antes de formar parte de la comisión directiva del club, era jardinero. Con los cursos de gestión y asistencia legal y técnica, que dicta la Liga FOS, se convirtió en un apasionado.

"La cancha es un espacio de poder", afirma Rebeca, de *FUDE*. Árbitros, jugadores y público coinciden en que la inclusión social es lo más importante.

La idea es que los pibes que antes jugaban en las calles, entren a la cancha con nuevas normas: el respeto y la responsabilidad y que estos valores se desparramen por todo el barrio.

A un costado de la cancha, se planta la carpa del Programa de Salud. Una enfermera le toma los datos a un nene que mira, curioso, el electrocardiograma. Su papá entrega el calendario de vacunas y lo acompaña a la



Sub Cooperativa de Fotógrafos



\* **Jimena Rosli** (Buenos Aires, 1985)  
Estudió periodismo en Universidad de las Madres de Plaza de Mayo. Estudia Ciencias de la Comunicación en la UBA y realiza la Maestría en Periodismo y Medios de Comunicación de la Universidad de La Plata (UNLP) y la Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires (UTPBA). Colabora con el dominical *Miradas al Sur*.

revisación médica. Para los jugadores de siete a dieciocho años, pasar por ella es obligatorio. Los médicos que trabajan para la liga recorren distintos barrios y, en muchos lugares, llegan con su carpa como única posibilidad de acceso a la salud. "Cada revisión es un gol", dicen.

La Liga FOS también dicta cursos para que se puedan recibir de técnicos. Por eso, el defensor Andrés de Asunción ya se está cambiando la ropa. El martes a la noche, desde el programa de radio *La pelota es nuestra*, entusiasmo a los pibes para el próximo fin de semana, cuando se calzarán los botines y saldrán a la cancha.



# DE CÓMO BARRER EL CLIENTELISMO

En Capilla del Monte, Córdoba, se desarrolla una práctica social que rompe con la lógica del clientelismo y del asistencialismo para promover la participación ciudadana. A través de ella, espera convertir a los ciudadanos en sujetos de cambio.

El Instituto Nacional de Tecnología Industrial (INTI), Subprogramas Cadenas de Valor Artesanal, bautizó esta experiencia *Una cuestión de manos y de palabra*. Tiene lugar en el noroeste de la provincia de Córdoba, una región semiárida que, si bien gracias a los atributos ambientales se favoreció por el movimiento turístico, tiene una actividad productiva baja y los niveles de pobreza más elevados de la provincia. Este ensayo social, con connotaciones productivas, está integrado mayoritariamente por mujeres adultas. Su principal objetivo es transformar una cadena de unidad productiva individual y de subsistencia en una cadena de valor colectiva de tejidos, hilados y prendas artesanales. Allí tratan de emular la figura de "fábrica de cielo abierto" y apelan a recuperar con-

ductas de organización basadas en la solidaridad y la ayuda mutua.

En una entrevista a Daniel Baglietti, técnico del INTI y Coordinador del Subprograma Cadenas de Valor Unidad de Extensión-Córdoba Noroeste, realizada por la asociación civil El Ágora, se resalta que la práctica *Una cuestión de manos y de palabra* consiste en respetar y construir el proceso de organización comunitaria, ya que no se soluciona nada con la entrega de dinero. Esta dádiva sólo consolida posiciones de resistencia en la pobreza, pero no genera ninguna promoción, ningún grado de desarrollo.

El ejemplo más claro es el de Silvia Zuñiga, una de las hilanderas alrededor de quien se construyó una articulación barrial de pactos sociales y de puntos de venta. Ella destaca que lo fundamental, además de capacitarse, hacerse profesionales en lo que hacen, ganar su dinero y hacer el futuro, es saber que están juntos porque, como reza el viejo dicho, "la unidad hace la fuerza".

---

Entrevista realizada por **Andres Dunayevich**, director del área de comunicación de El Ágora.

**Daniel Rubén Baglietti**: [biagetti@inti.gov.ar](mailto:biagetti@inti.gov.ar)

BANDA SONORA

# EL HAMBRE NOS ESTÁ MATANDO

Los músicos contemporáneos –desde los *rockers* a los raperos– ponen su ojo y su voz sobre la realidad hambrienta de nuestros días. Desde Andrés Calamaro a Café Tacuba, a través de El Último de la Fila e innumerables bandas más, sus canciones reclaman acción por otro mundo posible.

GUSTAVO ÁLVAREZ NÚÑEZ \*

Escombros. Objeto Inaccesible.  
Doce panes intervenidos, 2003.



Desde que el rock (y los planetas musicales circundantes: heavy metal, reggae, pop, electrónica, etc.) se convirtió en un canal de expresión, diferentes temas atrajeron su búsqueda de experiencias. Si bien lo más preponderante ha sido la lucha por la libertad de expresión, otro tópico es la conciencia social. Esa preocupación y la mirada sobre los desamparados intentaron paliar en su denuncia el desequilibrio de fuerzas que riegan la vida cotidiana.

"Y vemos la miseria como algo normal", canta el grupo argentino Matilda en *Viajando hacia el sur*. Las canciones de estos dos discos virtuales tocan las distintas aristas que se desprenden de un mundo en el cual la pobreza se ha vuelto algo habitual. Así, ese narrador que observa la realidad circundante –desde los legendarios españoles de El Último de la Fila en *Cuando la pobreza entra por la puerta*, pasando por la historia interpretada por los mexicanos de Café Tacuba, *Alarmala de tos* hasta el *Comedor piquetero* por

el internacional Andrés Calamaro– vierte una postal cruda, sin medias tintas.

Está también la condena de los venezolanos Sentimiento Muerto en *El sistema*, como la de Ataque 77 en *Cartoneros*. Un estado de situación violento, en el que la naturalidad del panorama transforma a esos personajes en zombies: "Que no puedes fijar sus caras / son como sombras andando", describe Non Palidice. O la penuria del que no puede salir de esa situación (*Homero*, según la óptica de *Viejas Locas*), como la agria confesión de *Guerrilla Seca*: "El hambre nos está matando".

Parte de las señales musicales de que algo está mal en el mundo actual.

---

\* Gustavo Álvarez Núñez (GAN) es periodista, músico y poeta. Fue director editorial de *Los Inrockuptibles* (1996-2004). Compiló la primera *Antología Poetas Rock* de Argentina.

## MAYO

# 15

**15 DE MAYO**  
**Día Internacional de las Familias**

En 1993, la Asamblea General de las Naciones Unidas estableció el 15 de mayo como el Día Internacional de las Familias, conmemorándose anualmente en todo el mundo. Con esta jornada se pretendía crear conciencia sobre los temas relacionados con la familia y favorecer la capacidad institucional de las naciones para abordar problemas relativos a la temática, mediante políticas globales.

# 21

**21 DE MAYO**  
**Día mundial de la Diversidad Cultural para el Diálogo y Desarrollo**

La ONU proclamó el 21 de mayo como el Día Mundial de la Diversidad Cultural para el Diálogo y el Desarrollo, como continuación de la aprobación de la Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural, en noviembre de 2001. Este día nos brinda la oportunidad de valorar la diversidad cultural y aprender a convivir con poblaciones diversas. La UNESCO continúa promoviendo la sensibilización sobre la relación fundamental entre la cultura y el desarrollo.

## JUNIO

# 1

**1 DE JUNIO**  
**Día Internacional de la Infancia**

En diciembre de 1954, la Asamblea General de la ONU acordó instituir el Día Internacional de la Infancia en la fecha que cada país decidiera, celebrándose en nuestro país, igual que en muchos otros, el 1 de junio de cada año. La Asamblea General de Naciones Unidas recomendó que se instituyera este día para consagrarse a la fraternidad y a la comprensión entre los niños y las niñas del mundo entero y destinarse a actividades propias a promover su bienestar.

# 12

**12 DE JUNIO**  
**Día Mundial contra el Trabajo Infantil**

La Organización Internacional del Trabajo (OIT) instituyó el 12 de junio como el primer Día Mundial contra el Trabajo Infantil en 2002, como forma de poner de relieve la gravísima situación de esos niños. Esta conmemoración busca conseguir la oportunidad de captar más apoyo para la campaña en contra del trabajo infantil por parte de los gobiernos y de los interlocutores sociales de la OIT, la sociedad civil y las demás partes interesadas, incluidas las escuelas, los grupos de jóvenes y de mujeres, y los medios de comunicación.

**JULIO**

**3**

**3 DE JULIO**  
**Día Internacional de las Cooperativas y Día Nacional del Cooperativismo**

En 1992, la ONU proclamó Día Internacional de las Cooperativas el primer sábado de julio de 1995, fecha en que se conmemoraba el centenario de la Alianza Cooperativa Internacional, una asociación colectiva de organizaciones con setecientos millones de miembros de cooperativas, en cien países.

**11**

**11 DE JULIO**  
**Día Mundial de la Población**

En 1989, el Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) recomendó que el 11 de julio se observase el Día Mundial de la Población. Ese día, que tuvo su origen en el Día de los Cinco Mil Millones, celebrado el 11 de julio de 1987, procura centrar la atención en la urgencia y la importancia de las cuestiones de población, particularmente en el contexto de los programas y planes generales de desarrollo, y en la necesidad de encontrar soluciones a estos problemas.

**OCTUBRE**

**16**

**16 DE OCTUBRE**  
**Día Mundial de la Alimentación**

Proclamado en 1979 por la Conferencia de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), busca crear conciencia en las poblaciones sobre el problema alimentario mundial y fortalecer la solidaridad en la lucha contra el hambre, la desnutrición y la pobreza. Este día coincide con la fecha de fundación de la FAO, en 1945.

**17**

**17 DE OCTUBRE**  
**Día Internacional para la Erradicación de la Pobreza**

El 17 de octubre de 1992, por iniciativa del Movimiento Internacional Cuarto Mundo, con sede en Francia, organizaciones no gubernamentales, celebraron en muchos Estados, el Día Mundial para la Superación de la Pobreza Extrema. En 1993, la ONU tomó como referencia esta fecha para declarar el Día Internacional para la Erradicación de la Pobreza. La fecha pretende sensibilizar a la opinión pública respecto de la necesidad de erradicar la pobreza y la indigencia en todos los países, en particular los países en desarrollo, exigencia que se ha convertido en una prioridad.

# ROMPIENDO ESLABONES, COSIENDO MUNDOS

¿Cómo poner en valor la dignidad del trabajador en una prenda de vestir? ¿Se puede hoy combatir la esclavitud y vencer? Estos son algunos de los disparadores que unieron a dos cooperativas de Argentina y Tailandia con una misma visión: vestir libertad.

*Dignity Returns* es una cooperativa tailandesa creada por trabajadores de una fábrica que los explotaba y humillaba. "En este lugar", dicen en su sitio web ([www.dignityreturns.com](http://www.dignityreturns.com)), "no hay amenazas ni insultos. Lo más importante aquí es nuestra fábrica de sueños". Esa fábrica de sueños es "la dignidad que regresa" de su nombre. Claro, es mucho más que un nombre: con el lema "El mundo es lo que vistes" (*World is what you wear*), hoy producen remeras, gorras y bolsas ecológicas y, con sus ganancias, ayudan "a la sociedad, en especial, a los trabajadores con problemas".

En el otro extremo del mundo, la cooperativa argentina *20 de Diciembre*, surgida durante la crisis de 2001, expresa el mismo espíritu: por medio de la marca *La Alameda* ([www.mundoalameda.com.ar](http://www.mundoalameda.com.ar)), confeccionan camisetas, camperas y uniformes escolares que comercializan con el lema "Libre de trabajo esclavo". Completan ese *Mundo Alameda* un taller textil, la Unión de Trabajadores Costureros (UTC) y el Programa Patria Grande, que denuncia la explotación de grandes marcas.

No es casual que dos emprendimientos se desarrollen independientemente en las antípodas: en marzo de 2009, ambas cooperativas acordaron crear una red global para ampliar la lucha por la conciencia de los talleristas y la sociedad contra la esclavitud laboral, una propuesta para cambiar las condiciones de trabajo. Así se concibió *No-Chains*.

Por suerte, y por lucha, hay mundo para todos. Pronto, se podrán transitar las calles del mundo con una prenda creada desde la dignidad, con puntos que irán cosiendo otras realidades. La hora: once de la mañana de Buenos Aires o, en Bangkok, las nueve de la noche. La fecha, el 4 de junio de 2010. Ese día —que todavía puede parecernos futuro—, Argentina y Tailandia se comunicarán en una videoconferencia y habrán inaugurado el emprendimiento global por el que unieron sus fuerzas.

*No Chains* es eso: "sin cadenas", algo más que la metáfora de liberación de la cadena de producción; algo más que dos cooperativas unidas para producir conciencia y —*rara avis*— agregar valor al mundo con una prenda de vestir y no al revés, según la costumbre moderna. El resultado: [www.nochains.org](http://www.nochains.org), o acción y reacción, sin eufemismos ni retóricas.



Sub Cooperativa de Fotógrafos





Diseño seleccionado en un concurso  
solidario para la marca *No-Chains*





## BIBLIOTECA CCEBA

La biblioteca del CCEBA cuenta con una colección de libros y revistas que tratan el tema central de esta edición. Aquí, algunos de los títulos disponibles para su consulta.

**La sociedad excluyente:**

***La Argentina bajo el signo del neoliberalismo.*** Maristella Svampa. Editorial Taurus, 2005

Actualmente, las políticas derivadas del neoliberalismo son predominantes en el mundo. Sus efectos son especialmente dramáticos en los países llamados emergentes, como la Argentina. Este libro afirma que, lo que verdaderamente emergió durante los últimos años, es una nueva sociedad, caracterizada por la polarización y la heterogeneidad.

**Cuando el arte da respuestas:**

***43 proyectos de cultura para el desarrollo social.*** Jorge Dubatti y Claudio Pansera (coordinadores). Ediciones Artes Escénicas, 2006

El testimonio de un vasto movimiento cultural posterior al posmodernismo (1984-2004). A partir de doce puntos redactados por los coordinadores (quienes también son autores de algunos de los ensayos), el texto refleja el resultado de una investigación sobre la función de la cultura en la vida cotidiana. "Para darle voz a los artistas, grupos y formaciones", dice Jorge Dubatti en el prólogo, "retrato vivo de un país cultural, silencioso y activo".

**Territorios en resistencia:**

***Cartografía política de las periferias urbanas latinoamericanas.*** Raúl Zibechi. Lavaca editora, 2008

En Latinoamérica, al mismo tiempo que surgieron territorios diferentes de los del capital y el mercado, también se desarrollaron estrategias para gobernarlos y dominarlos. El uruguayo Raúl Zibechi, uno de los más agudos analistas actuales, plantea los desafíos del presente con una investigación minuciosa y una prosa valiente.

---

La biblioteca del CCEBA funciona de lunes a viernes de 11 a 18, en Florida 943.

[www.cceba.org.ar](http://www.cceba.org.ar)



# ¿QUÉ COMUNICACIÓN PARA QUÉ REALIDAD?

¿Puede algo tan etéreo como la comunicación colaborar en la batalla real y concreta contra la pobreza? Aquí, una visión sobre el potencial de la comunicación como herramienta de cambio social propuesta por *Comunia Asociación Civil*\*.

Reflexionemos sobre lo que podría parecer un trabalenguas: como seres humanos, estamos condenados a pensar la realidad a través del lenguaje y la comunicación; por lo tanto, en la comunicación y en el lenguaje, también existe la posibilidad de transformar la realidad. ¿Cómo es esto?

Detengámonos, por ejemplo, en las siguientes palabras: *pobre, marginal, excluido*. ¿Qué sentidos crean y comunican cada una de ellas? ¿Qué mirada proponen sobre *la realidad* y las personas? ¿No están, acaso, construyendo *la realidad* de un modo particular, cuando también podrían construirla de otro? La conclusión es ineludible: las elecciones que hacemos en materia de comunicación tienen un significado que no es arbitrario.

¿Cómo intentar, entonces, que los signos que se

generen a través de nuestras comunicaciones sean positivos y colaboren con el cambio social que queremos lograr? La propuesta es que la participación sea la *vedette* a la hora de trabajar, de comunicarnos y de tomar decisiones; que los –aparentemente– *beneficiarios*, se conviertan en sujetos protagonistas del cambio y los sentidos se construyan entre todos, vinculándonos, escuchándonos, intercambiando, sin expertos ni recetas.

Porque, en definitiva, ¿cuál es el potencial de la comunicación, si no el de constituir un espacio privilegiado, para que cada uno ponga en juego su posibilidad de construir con otros?

---

\* *Comunia Asociación Civil* se dedica a potenciar la labor de las organizaciones sociales a través de la comunicación estratégica. Es, además, uno de los numerosos proyectos que recibe apoyo del CCEBA.

# **NARCOGUERRA: ENTRE LA CORRUPCIÓN Y LA POBREZA**



PHotoEspaña, el festival de fotografía que engalana Madrid cada primavera, creó un nuevo foro, *Transatlántica\**, que tiene lugar en América Latina. Dentro de él se realizan los *Descubrimientos PHE*, visionados de *portfolios* de fotógrafos del continente. Este año se realizaron en Ciudad de Guatemala y São Paulo, Brasil. Aquí, la obra de uno de los finalistas.



*Violencia en México* es un reportaje realizado durante 2009 por el fotógrafo mexicano Rodrigo Cruz\*\*.

El ensayo narra, en apariencia, el día a día de lo que se ve y escucha en los medios impresos y la televisión pero en un plano más profundo aborda un problema ya endémico: la narcoguerra. Se trata de la lucha contra los carteles de la droga, que tomó gran protagonismo desde que éstos se establecieron en la zona de las ciudades fronterizas del norte.

La situación comenzó a complicarse cuando, en 2006, varias de estas ciudades se convirtieron en el centro casi exclusivo del conflicto.

El problema no sólo incluye a los carteles de la droga; se extiende, además, a los traficantes de personas y potencia una mezcla –siempre a punto de estallar– entre la policía, los agentes federales y los ciudadanos más desprotegidos. Ellos son las víctimas principales, los que cada día se encuentran atrapados e indefensos ante una violencia que, hasta ahora, parece no tener fin.

Según el periodista Gustavo Castillo García del diario *La Jornada* de México, "la caída de la calidad de vida en el área fronteriza lleva a una situación de alto riesgo donde la pobreza y corrupción se enlazan". En la batalla de una frente a otra se establece un empate con forma de espiral infinito.

---

\* *Transatlántica* está aupiciado por la AECID y el Instituto Cervantes.

\*\* Rodrigo Cruz (1974) fue finalista en *Descubrimientos*, organizado por PHotoEspaña en Ciudad de Guatemala.



## **2010: EL AÑO EUROPEO DE LUCHA CONTRA LA POBREZA**

En una Europa que ya no exhibe los brillos de antaño, los líderes de la Unión Europea decidieron que este 2010 sea el año en el que hay que poner uno de los mayores dramas mundiales arriba de la mesa.

SEBASTIÁN HACHER



El viejo continente ya no queda tan lejos de las regiones del mundo donde el hambre es un compañero cotidiano. Según las estadísticas oficiales del bloque, setenta y nueve millones de europeos –cerca del diecisiete por ciento– está por debajo de la línea de pobreza.

La preocupación saltó al centro de la agenda pública de la región. La Unión Europea declaró 2010 como *Año Europeo de la Lucha contra la Pobreza y la Exclusión Social*. Durante el discurso inaugural del 21 de enero en Madrid, el Presidente de la Comisión Europea –el portugués José Manuel Durão Barroso–

formalizó el desafío al definir la lucha contra la pobreza y la exclusión social como "un imperativo político de primer orden, en esta década que empezamos" e "instar a los países del bloque a hacer" de este Año Europeo un año útil, "combinando sensibilización, compromiso y acción".

Ese llamado animó a los países miembros a trazar acciones activas en torno a varios ejes estratégicos, como son la pobreza infantil (existen diecinueve millones de niños pobres en la Unión Europea), el déficit habitacional (miles de europeos carecen de una vivienda propia), los grupos vulnerables (las familias

numerosas con niños, las familias monoparentales, los ancianos, los discapacitados y los inmigrantes), la exclusión financiera (que la mayoría de los habitantes accedan a una cuenta bancaria básica) y, sobre todo, la búsqueda de un mercado laboral integrador, ya que el ocho por ciento de la población en situación de pobreza está compuesto por personas con empleos muy precarizados.

No es la primera vez que la pandemia de la pobreza preocupa a los líderes europeos. Ya en marzo de 2000 habían suscrito a la Estrategia de Lisboa, donde se estipuló que la erradicación de la pobreza, en sus territorios, debía concretarse para este 2010, objetivo que a todas luces no se llegó a cumplir. La ONG *Attac España*, por ejemplo, consideró que "no sólo no se ha cumplido el propósito sino que la realidad actual es peor que la de hace una década", al sostener un modelo basado en el crecimiento económico y empleo "a cualquier precio".

Uno de los retrocesos más claros se registró en el mercado laboral: en estos momentos, uno de cada diez habitantes del viejo continente vive en una familia donde nadie trabaja; la desocupación supera el diez por ciento –unas cincuenta millones de personas– y el desempleo juvenil aumentó cinco puntos en un año, alcanzando el veintiuno por ciento en el conjunto de la Unión y, en España, casi el cuarenta y cuatro por ciento. Además, los asalariados fueron precarizados: entre 1997 y 2007, diez millones de trabajadores pasaron a engrosar los empleos temporales.

En su discurso, a principios de año, Barroso llamó a hacer del *Año Europeo de Lucha contra la Pobreza y la Exclusión*, un tiempo de *movilización general*. Sólo se ganará ese combate, dijo, "si toda la sociedad: autoridades públicas, estamentos regionales, nacionales y europeos, asociaciones, empresas, interlocutores sociales, medios de comunicación, sociedad civil y ciudadanos europeos, se pone manos a la obra". Que así sea.



KUÑIFALL FURI

HAGAMOS QUE LA POBREZA SEA HISTORIA

MBORIAHU OPYTA TAPYKUÉPE

# PARA QUE LA POBREZA SEA HISTORIA

Existe un movimiento mundial formado por organizaciones de la sociedad civil que luchan contra la pobreza y la desigualdad. Vos podés ser parte. Averiguá cómo.

El *Llamado Mundial a la Acción contra la Pobreza* (GCAP) es una alianza mundial de sindicatos, grupos comunitarios, grupos religiosos, grupos de mujeres y de jóvenes que trabajan de forma conjunta, en más de cien plataformas nacionales. La alianza crece día a día, con el apoyo de nuevas organizaciones de base. Es el mayor movimiento mundial de la sociedad civil para luchar contra la pobreza y la desigualdad.

Esta plataforma mundial se une e identifica a través de un símbolo: una cinta blanca colocada como una pulsera, alrededor de la muñeca, que reza, en todas las lenguas: "hagamos que la pobreza sea historia".

Esta cinta enlaza también sus exigencias, que pueden resumirse en el pedido de rendición de cuentas públicas, gobernabilidad justa, respeto de los derechos humanos, comercio justo, aumento sustantivo de la cantidad y calidad de la ayuda a los países más pobres, financiamiento para el desarrollo, cancelación de la deuda e igualdad de género.

Esta masiva alianza mundial se compone de una diversidad importante de coaliciones, grupos comunitarios, sindicatos, personas, grupos religiosos y activistas, comprometidos en la lucha contra la pobreza.

Son grupos que han formado coaliciones con base en los países que facilitan que la ciudadanía se una al GCAP y, de este modo, ejercer presión sobre los líderes y sobre aquellos que tomen las decisiones, para que la pobreza pueda, efectivamente, ser sólo una palabra y, más que nada, una realidad fósil.

Como ciudadano, podés unirte al llamamiento usando una cinta blanca alrededor de tu muñeca. En la cinta podés escribir lo que quieras: cualquier frase que inventes para luchar contra la pobreza y difundir esta lucha es bienvenida.

Si tenés una página web, contás con la posibilidad de colocar un banner del *Llamado...* y hacer que los visitantes de tu sitio conozcan el movimiento.

De a uno, podemos hacer la diferencia.

¿De qué otro modo creés que sería posible?

## **Pobreza**

Incapacidad de las personas de adquirir una canasta de bienes y servicios necesarios para la subsistencia, utilizándose para su medición la *Línea de pobreza* o el *Método de necesidades básicas insatisfechas*.

## **Método Línea de pobreza en su variable alimentaria**

Establece una canasta de alimentos necesaria para la subsistencia y compara el ingreso de cada hogar con el costo de esa canasta: aquellos grupos familiares que no alcancen un ingreso superior al costo de la misma, son considerados pobres.

## **Método de necesidades básicas insatisfechas**

La pobreza no está vinculada sólo a la alimentación sino que la infraestructura, salud, y servicios públicos como educación, agua y drenaje, conforman variables que influyen en el nivel de vida o en la pobreza de un hogar.

## **Desigualdad social**

Desigualdad e inequidad hacen referencia a situaciones en donde se comparan grupos que se apropian de manera desigual de recursos y satisfactores. No necesariamente a medida que aumente la desigualdad también aumente la pobreza; puede suceder que un grupo de la población se apropie de

mayores recursos sin que interfiera en la medición de la pobreza, dado que el grupo más vulnerable podría seguir satisfaciendo sus necesidades básicas.

## **Capitalismo postfordista**

Recetas neoliberales para hacer frente a la crisis generada por el colapso del modelo sustitutivo de importaciones. Incluye transformaciones en el paradigma tecnológico, la globalización económica, la retracción del Estado, el desempleo, la precarización laboral, en contraposición al modelo del Estado de bienestar basado en una alianza de clases entre distintas fracciones y el Estado, sostenida por el pleno empleo, inversión y consumo de masas, que se derrumba en la década del '70.

## **Teoría de la modernización**

Considera a la pobreza como una expresión estructural del subdesarrollo, situación que podría ser superada cuando se desarrollaran las condiciones de modernidad: ya sea se instauraran relaciones de mercado, se introdujeran nuevas tecnologías, se extendiera la educación o cambiaran las pautas culturales.

## **Marginalidad tradicional**

Enmarcada en la teoría de la modernización, en la década del '60' en América Latina se vincula la marginalidad a aquellos sujetos cuyas prácticas económicas, sociales y culturales son consideradas tradicionales, atrasadas, que no están insertados en las estructuras modernas de la sociedad.

## **Exclusión**

Hace referencia a aquellos sectores excluidos especialmente del mercado laboral y la seguridad social, pero también de las relaciones sociales, políticas y culturales predominantes, y se sitúan fuera de las pautas de producción y consumo comúnmente admitidas por la sociedad. La exclusión debe ser entendida como contracara de la inclusión.

## **Vulnerabilidad**

Es una instancia intermedia entre la inclusión y la exclusión. Da cuenta de una zona y espacio temporal de riesgo. Vulnerabilidad no es exactamente lo mismo que pobreza, si bien la incluye. Esta última hace referencia a una situación de carencia efectiva y actual, mientras que la vulnerabilidad da cuenta de la posibilidad de padecerla a partir de ciertas debilidades que se constatan en el presente.

## **Ingreso ciudadano**

Propuesta debatida en muchos países que consiste en asignar un retribución monetaria a todos los sujetos por el sólo hecho de estar vivos, abriendo la discusión en torno a una ciudadanía social, que a diferencia de la ciudadanía política no se inicia a determinada edad con el derecho al voto, sino que debe ir desde el embarazo con calidad hasta la muerte con dignidad.

## **Ciudadanía**

Conjunto de derechos (y obligaciones) civiles, políticos y sociales que determinan la pertenencia a la comunidad nacional, la conciencia del individuo de pertenecer a la sociedad.

## **Ciudadanía civil**

La ciudadanía civil comprende los derechos necesarios para la libertad personal: de expresión y pensamiento, propiedad y justicia.

## **Ciudadanía política**

Implica el derecho a elegir y a ser elegido.

## **Ciudadanía social**

Prerrogativa de cada persona de gozar de un estándar mínimo de bienestar económico y seguridad, ya sea salario, seguridad social o beneficios sociales.

### Fuentes

\* *América Latina: los debates en política social, desigualdad y pobreza*, Lerner, Bertha. Ed. Miguel Angel Porrúa. México, 1996.

\* *La crisis de las ciencias sociales y los retos de la pobreza y la marginalidad*. Revista *Tareas*, Nro. 117, mayo-agosto. Adames Mayorga, Enoch. Centro de Estudios Latinoamericanos, Justo Arosemena, Panamá, R. de Panamá, 2004.

\* *Tratado latinoamericano de sociología del trabajo*. De la Garza, Enrique, coordinador. Abramo, Lais y Montero, Cecilia. Fondo de Cultura Económica. México, 2000.

\* *Contra la exclusión. La propuesta del ingreso ciudadano*. Lo Vuolo, Rubén (comp.), Barbeito, Alberto, Gargarella, Roberto, Olfe, Claus, Ovejero Lucas, Felix, Pautassi, Laura, Van Parijs, Philippe. Colección Políticas Públicas, Clepp, 1995.



# STAFF

## EMBAJADA DE ESPAÑA

### EMBAJADOR

Rafael Estrella Pedrola

## CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA EN BUENOS AIRES

### DIRECTOR

Ricardo Ramón Jarne

### ADMINISTRACIÓN

Carlos Navas, Fernando Vasconi, Carlos Martín\*

### SECRETARÍA

Liliana Hoch\*

### MEDIATECA

José A. Gómez

### COORDINACIÓN

Mercedes Viviani, Wustavo Quiroga\*

### COMUNICACIÓN

Marcela Continanza

### FOTOGRAFÍA

Guido Bonfiglio\*

### PRENSA

Agustín Castañeda\*

### PRODUCCIÓN

Javier Cánepa, Sebastián Quintana, Daniel Prieto, Mercedes Álvarez\*, Andrea Salice\*, Patricia Pedraza\*

### MONTAJE Y TÉCNICA

Ismael Dandé\*, Sebastián Dip\*

### MEDIALAB

Emiliano Causa\*, Matías Romero Costas\*

\* Colaboradores externos

### DIRECTOR

Ricardo Ramón Jarne

### EDITORA GENERAL

Cristina Civalé

### EDITOR INVITADO

Sebastián Hacher

### DIRECCIÓN CREATIVA

Cristina Civalé y Paco Savio para Remolino  
www.remolino.org

### DISEÑO

Marina Pla para Remolino  
www.remolino.org

### CORRECCIÓN

Paloma Sneh

### COORDINACIÓN DE CONTENIDOS CCEBA

Wustavo Quiroga\*

### COLABORARON EN ESTE NÚMERO

Andrés Dunayevich, Ariel Pytrell, Candelaria Schamu, Claudi Carreras, Emiliano Causa, Federico Zuckerfeld, Gabriela Bustos, Gastón Rodríguez, Gian Paolo Minelli, Graciela Taquini, Grupo Escombros, Fantasma de Heredia, Guadalupe Miles, Guadalupe Neves, Gustavo Álvarez Nuñez, Javier Cánepa, Jimena Rosli, José Antonio Gómez, Joseca Balaguer, Laura Spivak, Laureano Barrera, Lucrecia Urbano, Luis Ferraris, Marcela Continanza, Mariángeles Zambra, Martín Ale, Martín Prieto, Mercedes Álvarez, Micaela Ortiz, Pancho Marchiaro, Patricia Merkin, Nazza Stencil, Patricia Pedraza, Ral Veroni, Ruben Santiago, Sebastián Quintana, Sergi Cámara, Toni Arnau, Ulises Rodríguez, Viviana Lysyj

### AGRADECIMIENTOS

Águilas Humanas, Alejandro Lucadamo, Amistad o nada, Anabella Salem y Gabriel Mateu, Antonio Gil, Carola Bony, Cooperativa Sub, Daniel Ontiveros, Eloísa Cartonera, Esther de la Rosa Vázquez, Gustavo Marangoni, Juan Pablo Bertazza, Juliana Fortunato, Lucrecia Urbano, María Peláez de PHotoEspaña, Martín Chamorro, Martín Roisi, Mercedes Álvarez, Miguel Varela, Mujeres Va-riendo, Olmo Calvo Rodríguez, Paola Salaberri, Paula Siganevich, Ral Veroni, Rosana Fuertes

### TIPOGRAFÍAS

Mister Giacco, Latinaires, Hautiva, Política y Theorem de Sudtipos. ©

CCEBA / Centro Cultural de España en Buenos Aires

Florida 943 / Paraná 1159

Lunes a viernes de 10.30 a 20.00 / Sábados de 10.30 a 14.00

Balcarce 1150 – Visitas guiadas

Martes a viernes a las 11.30 y 17.00 / Sábados y domingos a las 11.00, 15.00 y 17.00

Buenos Aires, Argentina / Tel. (5411) 4312-3214 / info@cceba.org.ar / [www.cceba.org.ar](http://www.cceba.org.ar)



**CCEBA** Centro Cultural de España en Buenos Aires

**PRÓXIMOS  
NÚMEROS**



**NÚMERO 3**  
*AGOSTO 2010*

**RESPECTO A LA DIVERSIDAD CULTURAL**



**NÚMERO 4**  
*OCTUBRE 2010*

**DEFENSA DE LOS DERECHOS HUMANOS**



**NÚMERO 5**  
*DICIEMBRE 2010*

**EQUIDAD DE GÉNERO**



**CCEBA** Centro Cultural  
de España  
en Buenos Aires